

Yosua Nhoma

Onyankopɔn Ye Yosua Ɔkannifo

¹ Mose a ɔye AWURADE somfo no wu akyi no, AWURADE ka kyerɛ Nun babarima Yosua, Mose boafɔ no se, ² “Afei a me somfo Mose awu no, ɛsɛ sɛ wudi me nkurɔfo no anim kotwa Asubɔnten Yordan kɔ asase a mede rema wɔn no so.* ³ Sɛnea mehyɛɛ Mose bɔ no, baabiara a wode wo nan besi no, mede bɛma wo. ⁴ Efi Negeb sare a ɛwɔ anafo fam kosi Lebanon mmepɔw a ɛwɔ atifi fam, efi Asubɔnten Eufrate a ɛwɔ apuei fam kosi Ntam Po a ɛwɔ atɔɛ fam, ne Hetifo asase nyinaa. ⁵ Obiara rentumi nsɔre ntia wo, wo nkwanna nyinaa. Sɛnea na mekaa Mose ho no, saa ara na mɛka wo ho. Merennyaw wo na merempa w’akyi da. ⁶ Wo ho nyɛ den na ye nnam, efisɛ wubedi me nkurɔfo yi anim akɔfa asase a mekaa ntam sɛ mede bɛma wɔn agyanom no nyinaa.

⁷ “Wo ho nyɛ den na ye nnam. Di mmara a Mose de maa wo no nyinaa so. Mfi ho, na wubedi nkonim biribiara a woyɛ mu. ⁸ Sua saa Mmara Nhoma yi bere biara. Dwen ho awia ne anadwo, sɛnea ɛbɛma woayɛ biribiara a wɔakyerɛw wɔ mu no. Saa na ɛbɛma asi wo yiye. ⁹ Mehyɛ wo sɛ, ye den na ye nnam! Nsuro, na mma w’aba mu mmu, na AWURADE wo Nyankopɔn ka wo ho baabiara a wobɛkɔ.”

Yosua Kyerɛ Nea Israelfo Nyɛ

¹⁰ Afei, Yosua hyɛɛ Israel ntuanofɔ no se, ¹¹ “Momfa atenae no mu na monka nkyerɛ nnipa no ma wonsiesie

* ^{1:2} Na Israelfo no wɔ Sitim (2.1) Moab tataw so (5 Mose 34.3) a ɛbɛn Yordan.

wɔn nnuan. Nnansa akyi no, mubetwa Asubɔnten Yordan na moakɔfa asase a AWURADE, mo Nyankopɔn, de ama mo no.”

¹² Afei Yosua frɛɛ Ruben ne Gad mmusuakuw ne Manase abusua no fa. Ɔka kyerɛɛ wɔn se, ¹³ “Monkae ahyɛde a AWURADE somfo Mose maa mo no: ‘AWURADE, mo Nyankopɔn, rema mo ɔhome na ɔde asase yi ama mo.’

¹⁴ Mo yerenom, mo mma ne mo anantwi bɛtena Yordan apuei fam ha. Nanso, mo akofɔ a wɔasiesie wɔn ho ama ɔkɔ no bedi mmusuakuw a aka no anim atwa Yordan, na wɔaboa ma wɔafa asase no. Mo ne wɔn ntena hɔ ¹⁵ nkosi sɛ AWURADE bɛma wɔn ɔhome sɛnea wayɛ ama mo no. Na wɔn nso bedi asase a AWURADE, mo Nyankopɔn de rema wɔn no so. Eno ansa na mode Yordan apuei fam ha asase a Mose a ɔyɛ AWURADE somfo de maa mo no, bɛyɛ mo atenaɛ.”

¹⁶ Wobuaa Yosua se, “Nea woahyɛ yɛn sɛ yɛnyɛ nyinaa yɛbɛyɛ, na baabiara a wobɛsoma yɛn nso, yɛbɛkɔ.

¹⁷ Yɛbɛyɛ osetie ama wo sɛnea yɛyɛ maa Mose no. AWURADE wo Nyankopɔn, nni w’akyi sɛnea odii Mose akyi no. ¹⁸ Obiara a ɔbɛtew w’asɛm so atua na wanni w’ahyɛde mu biara so no, wonkum no. Enti, hyɛ wo ho den na nya akokoduru!”

2

Rahab Bɔ Akwansrafo Ho Ban

¹ Afei, Yosua somaa akwansrafo baanu wɔ kokoa mu fii Israelfo atenaɛ a ɛwɔ Sitim. Ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Monkɔsra asase a ɛda Yordan agya no, ne titiriw nea atwa Yeriko ho ahyia no.” Enti, mmarima baanu no sii mu koduu oguamanfo bi a ne din de Rahab fi, na wɔtenaa hɔ anadwo no.

² Obi kɔka kyerɛɛ Yerikohene se, “Anadwo yi ara, Israelfo no bi aba ha a wɔrebɛsra asase yi.” ³ Enti Yerikohene soma kɔɔ Rahab nkyɛn kɔka kyerɛɛ no se, “Fa mmarima a wɔabɛsoɛ wo no ma yɛn. Wɔyɛ akwansrafo a wɔrebɛsra yɛn asase yi ahwehwɛ ɔkwan a wɔbɛfa so atow ahyɛ yɛn so.”

⁴ Rahab a na ɔde mmarima baanu no asie no buae se, “Mmarima no baa me ha de, nanso minnim faako a wofi bae. ⁵ Ade reyɛ asa a wɔrebɛtoto kuroɔɔn no apon mu no na wɔkɔɔ, nso manhu faako a wɔfae. Sɛ moyɛ ntɛm tiw wɔn a, ebia, mobɛto wɔn.” ⁶ (Nanso, na ɔde wɔn akɔhyɛ ɔdan atifi, akohintaw ɔfo a waboa ano akuwakuw ase.) ⁷ Enti, ɔhene asomafo no sii mu sɛ wɔrekɔhwehwɛ akwansrafo no wɔ ɔkwan a ɛkɔ Asubɔnten Yordan asutwabea hɔ. Asomafo no fi hɔ ara pɛ na wɔtotoo kuroɔɔn no apon mu.

⁸ Ansa na akwansrafo no rebɛda anadwo no, Rahab kɔɔ ɔdan no atifi ne wɔn kɔkasae se, ⁹ “Minim sɛ AWURADE de saa asase yi ama mo. Yɛn nyinaa suro mo. Yɛn mu biara abɔ huboa. ¹⁰ Yɛate sɛnea AWURADE maa Po Kɔkɔɔ no yow ma munyaa kwan faa mu bere a mufii Misraim no. Na yenim sɛnea moyɛɛ Sihon ne Og a na wɔyɛ Amorifo ahemfo wɔ Asubɔnten Yordan apuei fam no ne sɛnea mosɛɛ wɔn nkurɔfo pasaa no. ¹¹ ɛnyɛ nwonwa sɛ yɛn koma atu na yɛabɔ huboa. Obiara nni akokoduru a sɛ ɔte nɛm a ɛte sɛɛ a, ɔbɛko. Na AWURADE, mo Nyankopɔn no, ne otumfo Nyankopɔn a ɔwɔ ɔsorosoro ne asase ase.

¹² “Enti momfa AWURADE nka ntam nkyerɛ me se, esiane sɛ maboa mo nti, mobɛyɛ me ne m’abusuafo adom. Momfa biribi nsi mo bɔhyɛ so se, ¹³ moko fa Yeriko a, morenkum me ne m’agya ne me na, me nuabarimanom ne nuabeanom ne wɔn ho nnipa nyinaa.”

¹⁴ Mmarima no penɛɛ so kae se, “Yɛde yɛn nkwa si yɛn bɔhyɛ so. Sɛ woanyi yɛn amma na sɛ AWURADE de asase

no ma yɛn a, yebedi yɛn bɔhyɛ so.”

¹⁵ Esiane sɛ wosii Rahab fi sii kurow no fasu so nti, ɔde hama sian wɔn faa mfɛnsere mu maa wosii fam.

¹⁶ Afei ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Munguan mfa bepɔw so man no so. Momfa mo ho nsie nnansa kosi sɛ atiwfo no a wɔrehwehwɛ mo no bɛsan wɔn akyi ansa na moakɔ mo kwan.”

¹⁷ Ansa na mmarima no bekɔ no, wɔka kyerɛɛ no se, “Yɛbɛbɔ mo nkwa ho ban ¹⁸ na mmom, gyaw hama kɔkɔɔ a ɛsɛn wo mfɛnsere ano no na ma w’abusuafo a ɛyɛ w’agya, wo na, wo nuabarimanom ne wɔn abusuafo nyinaa mmɛhyɛ ofi no mu a wɔnnkɔ baabiara. ¹⁹ Sɛ wopue si abɔnten a, wobekum wɔn nyinaa na obi ntumi mmɔ yɛn sobo sɛ yɛabu yɛn ntam so. Na yɛka ntam sɛ, obiara a ɔhyɛ ofi yi mu no, wɔrenkum no. Obiara nso rentɛɛ ne nsa wɔ wɔn so. ²⁰ Na sɛ wudi yɛn huammɔ de a, ntam yi nnkyekyere yɛn ɔkwan biara so.”

²¹ ɔbea no buae se, “Mepene mo nhɛhyɛɛ no nyinaa so.”

Ogyaa wɔn kwan, bere a hama kɔkɔɔ no sɛn ofi no mfɛnsere no ano.

²² Akwansrafo no kɔɔ bepɔw asase no so kɔtenaa hɔ nnansa. Atiwfo no hwehwɛɛ ɔkwan no so baabiara, san kɔɔ wɔn kurom a wɔanhu akwansrafo no wɔ baabiara.

²³ Afei akwansrafo baanu no sian fii bepɔw asase no so twaa Asubɔnten Yordan bɛkaa nsem a ɛtoo wɔn nyinaa kyerɛɛ Yosua. ²⁴ Wɔkae se, “Ampa ara AWURADE de asase no nyinaa bɛma yɛn, efisɛ yɛn ho hu atɔ nnipa a wɔwɔ asase no so nyinaa so.”

3

Israelfo Twa Asubɔnten Yordan

¹ Ade kyee anɔpahema no, Yosua ne Israelfo no nyinaa tu fii Sitim koduu Asubɔnten Yordan nsunua, baabi a

wōtenaa nna kakra ansa na wōretwa. ² Nnansa akyi no, Israelfo ntuanofa no faa atēnae hō nyinaa ³ maa nnipa no akwankyerē sē, “Sē muhu sē Lewifo asōfo no so AWURADE, mo Nyankopōn Apam Adaka no a, munni wōn akyi. ⁴ Esiane sē momfaa ha da no nti, wōbēkyerē mo kwan. Momma ōkwansin fa nna mo ne wōn ntam, na moammēn Apam Adaka no. Monhwē na moammēn ho.”

⁵ Yosua ka kyerēē nkurōfo no se, “Munnwira mo ho, efise, ōkyena AWURADE bēyē anwonwade wō mo mu.”

⁶ Anōpa no, Yosua ka kyerēē asōfo no se, “Mompagyaw Apam Adaka no na momfa nni nnipa no anim ntwā asubōnten no.” Eno nti wosii mu.

⁷ AWURADE ka kyerēē Yosua se, “Nnē, mēfi ase ayē wō ōkēsē wō Israelfo no nyinaa ani so. Na ēbēma wōahu sē, meka wō ho sēnea na meka Mose ho no. ⁸ Fa saa akwankyerē yi ma asōfo a wōso Apam Adaka no: ‘Sē mudu Asubōnten Yordan nsunoa hō a, monnantew nkō nsu no mu kakra na munnyina.’”

⁹ Na Yosua ka kyerēē Israelfo no se, “Mommra mmetie asēm a AWURADE, mo Nyankopōn aka. ¹⁰ Nnē mubehu sē Onyankopōn teasefo no ka mo ho. Ampa ara ōbēpam Kanaanfo, Hetifo, Hewifo, Perisifo, Girgasifo, Amorifo ne Yebusifo. ¹¹ Munnwen ho! Apam Adaka a ēyē AWURADE a asase nyinaa yē ne de no bedi mo anim de mo atwā Asubōnten Yordan. ¹² Afei, munyiyi nnipa dumien a ōbaako biara fi mmusuakuw dumien no mu. ¹³ Asōfo no bēsoa AWURADE a ōyē asase nyinaa wura no Adaka no. Sē wōn nan nya si asu no mu ara pē, nsu no betwā afi atifi ama ano aboa wō hō.”

¹⁴ Bere a nnipa no sōree sē wōrekotwā Yordan no, asōfo a na wōso Apam Adaka no dii wōn anim. ¹⁵ Na ēyē otwabere mu nti na Yordan no ayiri aba nsunoa. Nanso, asōfo a wōso Adaka no anan sii nsu no ano pē, ¹⁶ nsu no ano fitii ase boaa wō n’atifi fam, baabi a wōfrē hō Adam

a eβEN Saretan. Na nsu a EwO anafo no nso sen koguu Nkyene Po no mu kosii sE asu no subon no yowee. Enti, nnipa no nyinaa twaa wO beae bi a eβEN Yeriko kurOpON no. ¹⁷ Saa bere no mu, asOfo a wOso AWURADE Apam Adaka no gyinaa asase kesee so wO subon no mfimfini maa nnipa no nyinaa twaa mu. WOtWEN wO hO kosii sE obiara faa asase kesee so twaa Yordan.

4

Abo Dumien Nkaedum

¹ Bere a Oman no nyinaa twaa Yordan wiei no, AWURADE ka kyerEE Yosua se, ² “Yiyi mmarima dumien fi Omanfo no mu a Obaako biara fi abusuakuw no bi mu, ³ na ka kyerE wON se, wOmfa abo dumien mfi Yordan mfimfini nifa so wO faako a na asOfo no gyina hO, na wONsoa mfa ntwa mmra mmegu faako a mobEtena anadwo yi.”

⁴ Enna Yosua frEE mmarima dumien a oyii wON fii Israelfo no mu no a Obaako biara fi abusuakuw bi mu no, ⁵ na Oka kyerEE wON se, “Munkodi AWURADE, mo NyankopON, adaka no anim mfa nkO Yordan mfimfini. Obaako biara mfa Obo nto ne bati so sEnea Israelfo mmusuakuw no dodow te, ⁶ na EnyE nsENkyerEnne wO mo mu. SE daakye bi, mo mma bisa mo se, ‘Saa abo yi ase kyerE dEN’ a, ⁷ monka nkyerE wON se, Yordan gyaee sen, gyinae wO AWURADE apam adaka no anim, bere a AWURADE apam adaka no retwa Yordan asubONTen no. Saa abo yi bEYe nkae ade ama Israelfo daa nyinaa.”

⁸ Enti, mmarima no yEE sEnea Yosua kyerEE wON no. WOfaa abo dumien fii AsubONTen Yordan mfimfini a Obo baako biara gyina hO ma abusuakuw baako, sEnea AWURADE hyEE Yosua no. WOSoa de kOO faako a wOTenaa hO anadwo no na wosii nkaedum wO hO. ⁹ Yosua nso de abo dumien sii nkaedum wO Yordan mfimfini wO faako a

na asɔfo a wɔso apam Adaka no gyinae no. Ewɔ hɔ de besi nnɛ.

¹⁰ Asɔfo a na wɔso adaka no gyinaa asu no mfimfini hɔ ara kosii sɛ wɔyɛɛ AWURADE ahyɛde a ɔnam Mose so de maa Yosua no nyinaa. Saa bere no, nnipa no yɛɛ ntɛm twaa asu no koduu ne konkɔn so. ¹¹ Na bere a obiara duu asu no fa hɔ no, asɔfo no nso de AWURADE adaka no twa kɔɔ hɔ bi. ¹² Na akofo a wɔahyɛ wɔn akode a wofi Ruben abusuakuw mu, Gad abusuakuw mu ne Manase abusuakuw fa mu akofo no dii Israelfo no anim twaa Yordan sɛnea Mose kyerɛɛ wɔn no pɛpɛɛpɛ. ¹³ Saa akofo yi, na wɔn dodow bɛyɛ mpem aduanan a wɔasiesie wɔn ho ama ɔko. Wotwa kɔɔ Yeriko asase so wɔ AWURADE anim.

¹⁴ Saa da no, Awurade yɛɛ Yosua kɛse wɔ Israelfo no nyinaa anim; na Yosua nna a aka no nyinaa, Israelfo de obu ne nidi maa no sɛnea wɔde obu ne nidi maa Mose no.

¹⁵ Na AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, ¹⁶ “Hyɛ asɔfo a AWURADE apam adaka no so wɔn no sɛ, womfi nsubon no mu hɔ mmra.” ¹⁷ Enti, Yosua hyɛɛ wɔn. ¹⁸ Na bere a asɔfo a wɔso AWURADE apam adaka no fii nsubon no mu ara pɛ na Asubɔnten Yordan san ka sram so tɛnn te sɛ kan no.

¹⁹ Ɔsram a edi kan no da ɛto so du no nnipa no foro fii Yordan kɔbɔɔ atɛnae wɔ Gilgal, Yeriko apuei fam hye so. ²⁰ Gilgal hɔ na Yosua boaa abo dumien a wɔde fi Asubɔnten Yordan mu bae no ano. ²¹ Afei, Yosua ka kyerɛɛ Israelfo no se, “Daakye bi mo mma bebisa se, ‘Saa abo yi kyerɛ dɛn?’” ²² Na mo nso moaka akyerɛ wɔn se, ‘ɛha ne beae a Israelfo twaa Yordan wɔ asase wosee so no.’” ²³ AWURADE, mo Nyankopɔn, maa asu no yowee wɔ mo anim, na ɔkɔɔ so ma ɛyowee ara kosii sɛ mo nyinaa twae, sɛnea ɔyɛɛ Po Kɔkɔɔ no. Ɔmaa no yowee ara kosii sɛ yɛn nyinaa twae. ²⁴ Ɔyɛɛ eyi sɛnea aman a wɔwɔ wiase nyinaa behu AWURADE tumi na mo nso moasuro AWURADE, mo Nyankopɔn, daa nyinaa.”

5

¹ Bere a Amorifo ahemfo nyinaa a wɔwɔ Yordan atɔe fam ne Kanaanfo ahemfo a wɔwɔ Po Kɛse no mpoano tee sɛ AWURADE ama Asubɔnten Yordan ayow wɔ Israelfo anim ama wɔatwa no, wɔn koma tui, na ehu kyekyeree wɔn.

Israelfo San YE Apam No Ho Amanne

² Saa bere no, AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, “YE kyerɛwbo asekan na fa twa Israelfo no twetia bio.” ³ Enti, Yosua yɛɛ kyerɛwbo asekan no de twitwaa Israelfo nyinaa twetia wɔ Aaralot koko so.

⁴ Na ɛsɛ sɛ Yosua twitwa wɔn twetia, efisɛ mmarima a na wɔanyinyin a wotumi ko bere a wofii Misraim no nyinaa awuwu wɔ sare no so. ⁵ Nnipa a wotu fii Misraim bae no, na wɔatwitwa wɔn nyinaa twetia, nanso wɔn a wɔwowoo wɔn wɔ sare no so wɔ akwantu bere no mu no de, na wontwitwaa wɔn twetia ɛ. ⁶ Israelfo no kyinkyinii wɔ sare no so mfe aduanan kosii sɛ mmarima a wotumi ko bere a wɔrefi Misraim no nyinaa wuwui. Efisɛ wɔyɛɛ asoɔden maa AWURADE, na ɔkaa ntam sɛ ɔremma wɔn ani nhu asase a waka ntam sɛ ɔde bɛma wɔn no so, asase a nufusu ne ɛwo sen wɔ so no. ⁷ Enti Yosua twitwaa wɔn mmabarima a wontwaa wɔn twetia no twetia bere a na wɔrekɔ Bɔhyɛ Asase no so no. Eyinom yɛ wɔn a na wɔanyinyin a wotumi si wɔn agyanom anan mu no. ⁸ Otwaa mmarima no nyinaa twetia wiei no, wogyee wɔn ahome wɔ atenaɛ hɔ kosii sɛ wɔn ho tɔɔ wɔn.

⁹ Afei, AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, “Nnɛ mayi mo nkoayɛ wɔ Misraim ho animguase no afi mo so.” ɛno nti, wɔfrɛ beae hɔ Gilgal de besi nnɛ.

¹⁰ Bere a Israelfo no wɔ Gilgal atenaɛ hɔ wɔ Yeriko asase pradada no so no, wodii Twam Afahyɛ no wɔ ɔsram a edi kan no da a ɛto so dunan no anwummere. Saa ɔsram no na wɔde kae bere a wotu fii Misraim no. ¹¹ Da no ara, wofii ase dii apiti ne aburɔw a wɔatoto a wotwa fii asase

no so. ¹² Mana amma da no na wɔanhu bi nso bio. Enti, efi saa bere no, Israelfo no dii Kanaan asase no so nnɔbae.

AWURADE Sahene Hyia Yosua

¹³ Bere a Yosua rebɛn Yeriko kuroɔɔn mu no, ɔpagyaw n’ani huu ɔbarima bi a okura afoa rehyia no. Yosua kɔɔ ne nkyɛn bisaa no se, “Wowɔ yɛn afa anaa woyɛ ɔtamfo?”

¹⁴ Na ɔbarima no buaa se, “Menyɛ wɔn mu biara, meyɛ AWURADE nsraadɔm so safohene.” Yosua tee eyi no, ɔdaa hɔ de n’anim butuu fam wɔ nidi mu na ɔkae se, “Kyerɛ me nea menyɛ, dɛn na woyɛ sɛ wo somfo yɛ?”

¹⁵ AWURADE nsraadɔm safohene no buae se, “Yi wo mpaboa na ɛha yɛ asase kronkron.” Na Yosua yɛɛ nea ɔkyerɛɛ no sɛ ɔnyɛ no.

6

Wɔfa Yeriko

¹ Wɔtotoo Yeriko apon mu papee, efisɛ na wosuro Israelfo no. Wɔamma obiara kwan ma wankɔ mu anaa wamfi adi.

² AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, “Mede Yeriko, ɛhɔ hene ne ɛhɔ akofo nyinaa ahyɛ wo nsa. ³ Ma wo nsraadɔm no nyinaa mmɔ nsra ntwɔ kuroɔɔn no ho nhyia pɛnkoro da biara nnansia. ⁴ Asɔfo baason a wokurakura adwennini mmɛn abɛn bedi Adaka no anim. Da a ɛto so ason no, ɛsɛ sɛ mobɔ nsra twɔ kuroɔɔn no ho mpɛn ason, a asɔfo no rehyɛn mmɛn no. ⁵ Sɛ mote sɛ asɔfo no hyɛn mmɛn no denneennen ma ɛkyɛ a, nnipa no nyinaa mmɔ nnye so. Afei kuroɔɔn no afasu nyinaa bedwiriw agu fam, na nnipa no betumi atow ahyɛ kuroɔɔn no so.”

⁶ Na Yosua frɛɛ asɔfo no ka kyerɛɛ wɔn se, “Momfa Apam Adaka no na mo mu baason nni anim a wokurakura mmɛn.” ⁷ Enti, ɔhyɛɛ nnipa no se, “Mommɔ nsra mfa

kuropɔn no ho na wɔn a wokurakura akode no bedi AWURADE adaka no anim.”

⁸ Yosua kasa kyerɛɛ nnipa no wiei no, asɔfo baason a wokurakura mmɛn no fii ase bɔɔ nsra wɔ AWURADE anim a wɔrehyɛn mmɛn no. Na asɔfo a wɔso AWURADE Apam Adaka no dii wɔn akyi. ⁹ Wɔn a wokurakura akode no bi bɔɔ nsra wɔ asɔfo no a wɔrehyɛn mmɛn no anim, na bi nso bɔɔ nsra wɔ asɔfo a wɔso Adaka no akyi, bere a asɔfo no gu so rehyɛn mmɛn no. ¹⁰ Yosua hyɛe se, “Monnteɛ mu na monnkasa mpo. Mommma asem biara mfi mo anum, kosi sɛ mɛka akyerɛ mo se monteɛ mu na moateɛ mu.” ¹¹ Enti, da no, wɔsoaa AWURADE Adaka no twaa kuropɔn no ho pɛnkorɔ. Na afei obiara san kɔɔ atɛnae hɔ kɔhomee anadwo no.

¹² Ade kyee no Yosua sɔree anɔpahema, na asɔfo no soaa AWURADE Adaka no bio. ¹³ Asɔfo baason a wokurakura adwennimmɛn mmɛn no bɔɔ nsra wɔ AWURADE Adaka no anim, a wɔrehyɛn wɔn mmɛn. Wɔn a wokurakura akode no bi nso bɔɔ nsra wɔ asɔfo a wokurakura mmɛn no anim ne AWURADE Adaka no akyi. Saa bere no nyinaa na asɔfo no rehyɛn wɔn mmɛn no. ¹⁴ Da a ɛto so abien no, wɔbɔɔ nsra twaa kuropɔn no ho pɛnkorɔ, na wɔsan kɔɔ atɛnae hɔ. Wɔkɔɔ so yɛɛ saa ara nnansia.

¹⁵ Da a ɛto so ason no, Israelfo no sɔree anɔpahema, bɔɔ nsra twaa kuropɔn no ho hyiaɛ, sɛnea wɔayɛ dedaw no. Nanso, saa bere yi de, wɔbɔɔ nsra twaa kuropɔn no ho mpɛn ason. ¹⁶ Ne mpɛn ason so no, bere a asɔfo no hyɛn wɔn mmɛn denneennen ma ɛkyɛe no, Yosua hyɛɛ ɔmanfo no se, “Monteɛteɛ mu! Na AWURADE de kuropɔn no ama mo! ¹⁷ Kuropɔn no ne emu nneɛma no, ɛsɛ sɛ mosɛe ne nyinaa sɛ afɔrebɔde ma AWURADE. Oguamanfo Rahab ne ne fifo nko na ɛsɛ sɛ wogyaw wɔn, efise ɔbɔɔ akwansrafo no ho ban. ¹⁸ Mommmfa nneɛma a ɛsɛ sɛ wɔsɛe no no mu biara, sɛ mofa a, mo ankasa na

wɔbɛsɛɛ mo korakora na mode ɔhaw bɛbrɛ Israel nyinaa. ¹⁹ Biribiara a wɔde dwetɛ, sikakɔkɔɔ, kɔbere mfrafrae anaa dade ayɛ no yɛ kronkron ma AWURADE, enti ɛsɛ sɛ wɔde ba n’adekorabea hɔ.”

²⁰ Bere a nnipa no tee mmɛn no nnyigyei no, wɔteɛteɛɛ mu denneennen sɛnea wobetumi. Prɛko pɛ Yeriko afasu no dwiriw guu fam maa Israelfo no fi afanan nyinaa tow hyɛɛ kuroɔɔn no so na wɔfae. ²¹ Wɔsɛɛ biribiara a ɛwɔ kuroɔɔn no mu pasaa, mmarima ne mmea, mmofra ne mpanyin, anantwi, nguan, mfurum ne biribiara.

²² Afei, Yosua ka kyerɛɛ akwansrafo baanu no se, “Munni mo bɔhyɛ no so. Monkɔ oguamanfo no fi na monkɔfa no ne n’abusuafo nyinaa mmra.” ²³ Mmerante no kɔfaa Rahab, n’agya, ne na, ne nuabarimanom ne abusuafo a na wɔwɔ ne nkyɛn no nyinaa bae. Wɔde abusuafo no nyinaa kosiee baabi a ɔhaw biara nni hɔ na ɛbɛn Israelfo atɛnae.

²⁴ Afei, Israelfo no hyew kuroɔɔn no ne emu nneɛma nyinaa. Nneɛma a wɔanhyew no yɛ nea wɔde dwetɛ, sikakɔkɔɔ, kɔbere mfrafrae anaa dade ayɛ. Wɔde ne nyinaa kosiee AWURADE fi adekoradan mu. ²⁵ Enti, Yosua amfa ne nsa anka oguamanfo Rahab ne n’abusuafo a na wɔka ne ho wɔ fie no, efisɛ ɔde akwansrafo a Yosua somaa wɔn Yeriko no siei. Enti ɔte Israelfo mu besi nnɛ.

²⁶ Saa bere no, Yosua kaa saa nnome nsɛm yi: “AWURADE nnome mmra obiara a ɔyɛ n’adwene sɛ ɔbɛkyekyere Yeriko kuroɔɔn no bio.

“ɔde n’abakan na ebefi ase,
na ɔde n’akumaa na ebesisi ano apon.”

²⁷ Na AWURADE kaa Yosua ho na ne din hyetaa asase no so nyinaa.

¹ Nanso Israel anni nokware wɔ nneɛma a wogyaw maa AWURADE no ho. Ɖbarima bi a wɔfrɛ no Akan wiaa saa nneɛma no bi, enti AWURADE bo fuw Israelfo no yiye. Akan yɛ Karmi a ɔyɛ Simri a na ɔbɔ Serah abusua a ɛwɔ Yuda abusuakuw mu no babarima.

² Yosua somaa ne nnipa no bi fi Yeriko sɛ wɔnkɔsra Ai kuropɔn a ɛwɔ Bet-El apuei a ɛbɛn Bet-Awen no.

³ Wɔsan bae no, wɔbɛka kyerɛɛ Yosua se, “Kurow no sua nti, ɛrenhia nnipa mpennu anaa mpensa sɛ wɔbɛsɛɛ kuropɔn no. Ɛho nhia sɛ yɛn nyinaa bɛkɔ hɔ.” ⁴ Enti wɔde akofɔ bɛyɛ mpensa kɔɔ hɔ, nanso wodii Israelfo no so pasaa. Ai mmarima ⁵ taa Israelfo no fi kuropɔn no pon ano kosii Sebarim, na wokunkum wɔn mu nnipa bɛyɛ aduasa asia a na wɔreguan afi akono wɔ asiansian bi so. Ɛbaa saa no, ehu bɔɔ Israelfo no ma wɔbotowee.

⁶ Yosua ne ɔman ntuanofɔ no de abasamtu tetew wɔn ntade mu, tow mfutuma guu wɔn tirim, bɔɔ wɔn mu ase, wɔ AWURADE Adaka no anim kosii anwummere. ⁷ Afei, Yosua su frɛɛ Awurade se, “Otumfo AWURADE, adɛn na wode yɛn twaa Asubɔnten Yordan a wunim sɛ Amorifo no bekunkum yɛn? Sɛ yenim a, anka yɛtenaa Asubɔnten Yordan agya hɔ ara. ⁸ AWURADE, mprenpren a Israelfo aguan afi wɔn atamfo anim yi, asɛm bɛn na menka? ⁹ Na sɛ Kanaanfo ne nnipa a wɔaka a wɔtete asase yi so te saa asɛm yi a, wobetwa yɛn ho ahyia na wɔatɔre yɛn afi asase yi so. Na afei dɛn na wobɛyɛ de ahyɛ wo din kɛse a ekura anuonyam no?”

¹⁰ Na AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, “Sɔre! Adɛn nti na wode w’anim abutuw hɔ saa? ¹¹ Israel ayɛ bɔne. Wɔabu m’apam no so. Wɔawia nneɛma a mehyɛɛ sɛ wonnyaw mma me no. Na ɛnyɛ sɛ wɔawia nko, na mmom, wɔatwa ho nkontompo de asie wɔn nneɛma mu. ¹² Ɛno nti na Israelfo adi nkogu na wɔreguan afi wɔn atamfo anim. Mprenpren de, wɔayi Israel asi hɔ ama ɔsɛɛ. Merenka

mo ho bio, gye sE mosEe biribiara a eWɔ mo nkɔyɛn a anka eSɛ sE mosEe no.

¹³ “Sɔre! Kɔka kyerE nnipa no se, ‘Obiara nkodwira ne ho mma ɔkyena, na saa na AWURADE, Israel Nyankopɔn se: Israel, mode nneɛma a anka eSɛ sE wogyaw ma AWURADE no ahintaw mo mu. Morentumi nni mo atamfo so da kosi sE muyi saa nneɛma no fi mo mu.

¹⁴ “‘Adekyee mu no, abusuakuw biara bEba, na AWURADE bEkyerE abusuakuw a wɔn ho wɔ asɛm no. Saa abusuakuw no de wɔn mmusuaban no nso bEba, na AWURADE bEkyerE abusuaban a ne ho wɔ asɛm no. Saa abusuaban no nso bEba, na AWURADE bEkyerE ofi a ne ho wɔ asɛm no. Awiei no, ofi a ne ho wɔ asɛm no mu nnipa bEba mmaako mmaako. ¹⁵ Onipa a wawia nneɛma a anka eSɛ sE wɔsEe no no, wɔbɛhyew no ne n’agyapade nyinaa, efise wabu AWURADE apam no so na wayE nea ɛmfra koraa wɔ Israel.’”

Akan Bɔne

¹⁶ Ade kyee anɔpahema no, Yosua de Israel mmusuakuw no baa AWURADE anim, na woyii Yuda abusuakuw no. ¹⁷ Afei Yuda mmusuaban baa anim, na woyii Serafo. Afei Serafo nyinaa baa AWURADE anim, na woyii Simrifo. ¹⁸ Na Simrifo baa mmaako mmaako na woyii Akan, Karmi ba.

¹⁹ Afei, Yosua ka kyerEE Akan se, “Me ba, fa anuonyam ma AWURADE, Israel Nyankopɔn, na ka nokware. Ka wo bɔne ne nea wayE kyerE me. Mfa nsie me.”

²⁰ Akan buae se, “MayE bɔne atia AWURADE, Israel Nyankopɔn. ²¹ Mihuu atade nguguso fɛfɛ bi a wɔkra fii Babilonia,* dwetE kilogram abien ne fa ne sikakɔkɔɔ pema baako a ano si gram ahannum ne aduoston (570).

* 7:21 Hebri mu no, Babilon yE Sinar.

M’ani beree, enti mefae. Mede asie fam wɔ me ntamadan mu, na dwetɛ no de, ɛhyɛ fam kyɛn nkae no.”

²² Enti Yosua somaa mmарima bi sɛ wɔnkɔhwɛhwɛ. Wotutuu mmirika kɔɔ ntamadan no mu kohuu awifode no sɛ wɔde asie wɔ hɔ, sɛnea Akan kae no ara pɛ, na ɔde dwetɛ no asie nneɛma a aka no ase tɔnn. ²³ Wɔtasee nneɛma no fii ntamadan no mu de brɛɛ Yosua ne Israelfo no nyinaa. Wɔde ne nyinaa guu fam wɔ AWURADE anim.

²⁴ Afei, Yosua ne Israelfo no nyinaa faa Serah babarima Akan, dwetɛ no, atade nguguso no, sikakɔkɔɔ pema no, ne mmabarima, ne mmabea, n’anantwi, ne mfurum, ne nguan, ne ntamadan ne n’agyapade nyinaa na wɔde no baa Akora bon mu. ²⁵ Yosua bisaa Akan se, “Adɛn nti na wode saa ɔhaw yi abre yɛn? Wo nso, AWURADE de ɔhaw bebre wo.”

Na Israelfo nyinaa siw Akan ne n’abusuafo abo, hyew wɔn amu no. ²⁶ Wɔsoaa abo guu Akan funu so hɔree no siw a ɛda so wɔ hɔ besi nnɛ. Enti na wɔafre saa beae hɔ ɔhaw Bon no. Afei, AWURADE bo dwoe.

8

Israelfo Di Ai So

¹ Afei, AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, “Nsuro anaasɛ mma wo koma ntu. Fa w’asraafo no nyinaa na kɔtow hyɛ Ai so, efisɛ mede Aihene, ne nkurɔfo, ne kuropɔn ne n’asase ama wo. ² Wobɛsɛɛ wɔn sɛnea wosɛɛ Yeriko ne ne hene no. Nanso, saa bere yi de, mutumi fa asade ne anantwi no. Ma w’asraafo no nkɔtɛw kuropɔn no akyi.”

³ Na Yosua ne Israel nsraadɔm no sii mu sɛ wɔrekɔtow ahyɛ Ai so. Yosua yii asraafo mpem aduasa, somaa wɔn anadwo, ⁴ hyɛɛ wɔn se, “Monkɔtɛw wɔ ahintawee a ɛwɔ kuropɔn no akyi na monyɛ krado mma ɔko. ⁵ Sɛ yɛn asraafo no tow hyɛ Ai so a, Ai mmарima befi adi abɛko, sɛnea wɔyɛɛ kan no, na yebeguan. ⁶ Yɛbɛma wɔataa yɛn

ara kosi sɛ wɔn nyinaa befi kuropɔn no mu. Na wɔbɛka se 'Israelfo no reguan sɛnea wɔyɛɛ kan no.' ⁷ Afei mubefi mo ahintawee hɔ ntɛm so akɔfa kuropɔn no, efise AWURADE, mo Nyankopɔn de bɛma mo. ⁸ Monto kuropɔn no mu gya sɛnea Awurade ahyɛ no. Munim nea ɛsɛ sɛ moyɛ.”

⁹ Enti wofii hɔ anadwo no kɔtɛw Bet-El ne Ai atɔɛ fam ntam. Nanso, Yosua de, ɔkaa nnipa no mu wɔ wɔn atɛnae hɔ anadwo no.

¹⁰ Ade kyee anɔpahema no, Yosua nyan n'akofo ma wɔde wɔn ani kyereɛ Ai a Israel ntuanofɔ ka wɔn ho. ¹¹ Wɔkɔbɔɔ atɛnae wɔ Ai atifi fam a obon da wɔne kuropɔn no ntam. ¹² Anadwo no, Yosua somaa asraafo mpem anum sɛ wɔnkɔtɛw Bet-El ne Ai ntam wɔ kuropɔn no atɔɛ fam. ¹³ Enti ɔmaa asraafo no mu fa kese gyinaa kuropɔn no atifi fam a na atɛwfo no bi nso wɔ kuropɔn no atɔɛ fam. Yosua ankasa de, ɔtenaa obon no mu anadwo no.

¹⁴ Aihene huu sɛ Israelfo no wɔ obon no fa nohɔ no, ntɛm so, ɔne n'akofo nyinaa sɔree anɔpahema kɔtoaa Israelfo no, tow hyɛɛ wɔn so wɔ Araba. Nanso, na onnim sɛ atɛwfo bi wɔ kuropɔn no akyi. ¹⁵ Yosua ne ne Israel nsraadɔm no guan kɔɔ sare no so yɛɛ sɛnea Aifo no adi wɔn so, ¹⁶ enti Aifo no frɛɛ mmarima a wɔwɔ kuropɔn no mu no nyinaa ma wɔbɛtaa Israelfo no. Ɛyɛɛ saa maa wɔn nyinaa fii kuropɔn no mu. ¹⁷ Anka obiara wɔ Ai anaa Bet-el a wankɔtaa Israelfo, na wogyaw kurow no maa ano daa hɔ.

¹⁸ AWURADE ka kyereɛ Yosua se, “Fa wo peaw no kyereɛ Ai so, na mede kuropɔn no bɛma wo.” Enti, Yosua yɛɛ sɛnea wɔhyɛɛ no no. ¹⁹ Yosua nyamaa atɛwfo no ara pɛ, wɔsɔree pankran bɔ wuraa kuropɔn no mu. Wɔfaa kuropɔn no na wɔtoo mu gya.

²⁰ Aifo no hwɛɛ wɔn akyi huu sɛ wusiw kumɔnn aduru soro, na wɔannya baabi ankɔ, efise Israelfo no a woguan

kɔɔ sare so no dan wɔn ani taa wɔn. ²¹ Bere a Yosua ne Israelfo a wɔaka no huu sɛ atɛwfo no afa kuroɔɔn no, na wusiw ayɛ kumɔnn wɔ wim no, wɔdan wɔn ho bɛtow hyɛɛ Aifo no so. ²² Israelfo a na wɔwɔ kuroɔɔn no mu fii akyi hyɛɛ ase kunkum atamfo no. Enti Ai mmarima no dii nsensɛnmu na wɔn nyinaa wuwui. Anka obi biara. ²³ Ai hene nko ara na wɔkyeree no anikann de no brɛɛ Yosua.

²⁴ Bere a Israelfo nsraadɔm kunkum Ai mmarima a wopue fii kuroɔɔn no mu wiee no, wɔsan kɔɔ kuroɔɔn no mu kokunkum wɔn a wɔaka wɔ mu nyinaa. ²⁵ Enti da no wokunkum nnipa a wɔwɔ Ai nyinaa; na wɔn ano si mpem dumien. ²⁶ Yosua soo ne peaw no mu saa ara kosii sɛ wɔsɛee obiara a ɔte Ai no pasaa. ²⁷ Anantwi ne agyapade a ɛwɔ kuroɔɔn no mu nko ara na wɔansɛe no; Israelfo no ankasa fae, sɛnea AWURADE hyɛɛ Yosua no.

²⁸ Enti, Yosua hyew Ai ma bɛdaneɛ mmubui siw ne amamfo de besi nnɛ. ²⁹ Yosua sɛn Ai hene wɔ dua bi so gyaw no wɔ dua no so kosii anwummere. Owia kɔtɔe no, Israelfo no yii amu no de no kɔtoo kuroɔɔn no pon ano. Wɔhyɛɛ abo siw wɔ ne so a ɛda so wɔ hɔ besi nnɛ.

Wɔhyɛ AWURADE Apam No Mu Den

³⁰ Yosua sii afɔremuka maa AWURADE, Israel Nyankopɔn, wɔ Ebal bepɔw so. ³¹ Odii nkyerɛkyerɛ a Mose a ɔyɛ AWURADE somfo akyerɛw wɔ Mmara Nhoma no mu a ese, “Fa abo a wontwae na wɔmfaa adwinnade nsinsenii ho si afɔremuka ma me” no so. Na wɔbɔɔ ɔhyew afɔre ne asomdwoe afɔre maa AWURADE wɔ afɔremuka no so. ³² Na Yosua kyerɛw Mose Mmara no guu afɔremuka no abo no so, bere a na Israelfo no rehwe no no. ³³ Afei, wɔkyɛɛ Israelfo nyinaa; ahɔho ne ɔmanfo, ntuanofɔ, adwumayɛfo ne atemmufɔ nyinaa mu akuw abien. Kuw baako gyinaa Gerisim bepɔw ayaase na kuw baako nso gyinaa Ebal bepɔw ayaase. Akuw abien yi

dii nhwεanim. Na Lewifo asɔfo a wɔso AWURADE Apam Adaka no gyinaa wɔn mfimfini. Wɔyεε eyinom nyinaa sεnea AWURADE somfo Mose nkyerεkyerε a ɔnam so hyira Israelfo no te.

³⁴ Afei, Yosua kenkan nhyira ne nnome nsεm a Mose akyerεw wɔ Mmara Nhoma no mu no kyerεε wɔn. ³⁵ Asεm biara a Mose ahyε no, Yosua kenkan kyerεε ɔman mu no a mmea, mmofra ne ahɔho a wɔne Israelfo no te no nso ka ho bi.

9

Gibeonfo Daadaa Israelfo

¹ Afei, ahemfo a wɔwɔ Yordan atɔe fam no nyinaa tee nsεm a asisi. Eyinom ne Hetifo, Amorifo, Kanaanfo, Perisifo, Hewifo ne Yebusifo ahemfo a na wɔtete mmepɔw nsase a εwɔ atɔe fam mmepɔw no ase ne Po Kεse no mpoano kosi Lebanon atifi fam mmepɔw no so tɔnn. ² Saa ahemfo yi boaa wɔn nsraadɔm ano ntεm so sε wɔbεko atia Yosua ne Israelfo.

³ Nanso Gibeonfo tee asεm a ato Yeriko ne Ai no, ⁴ wɔfaa nnaadaa kwan so de gyee wɔn ho nkwa. Wɔsoma ananmusifo kɔɔ Yosua nkyεn. Wɔde nkotoku a atetew ne mmoa nhoma nsa nkotoku a ayε dedaw na wɔatetare mu soaa wɔn mfurum. ⁵ Wɔhyehyεε ntade dedaw ne mpaboa a akyε na wɔapempam. Afei wɔfaa brodo a abɔ ntuw sε wɔn aduan. ⁶ Woduu Israelfo atēnae wɔ Gilgal no, wɔka kyerεε Yosua ne Israel mmarima no se, “Yefi akyirikyiri man bi so na aba rebεsrε mo sε mo ne yεn nyε asomdwoe apam.”

⁷ Israelfo no buaa saa Hewifo* yi sɛ, “ɛbɛyɛ dɛn na yɛahu sɛ monnte mmɛn ha? Efisɛ sɛ ɛte saa a, yɛrentumi ne mo nnyɛ apam.”

⁸ Wobuae se, “Yɛbɛyɛ mo asomfo.”

Yosua bisaa wɔn se, “Moyɛ ɛhefo na mufi he?”

⁹ Wobuaa se, “Yefi akirikyiri asase bi so. Yɛate AWURADE, mo Nyankopɔn no kɛseyɛ ne nea ɔyɛɛ wɔ Misraim nyinaa. ¹⁰ Afei yɛate nea ɔyɛɛ Amorifo ahemfo baanu wɔ Asubɔnten Yordan apuei fam, Hesbonhene Sihon ne Basanhene Og (a ɔtenaa Astarot no). ¹¹ ɛno nti, yɛn mpanyimfo ne ɔmanfo no ka kyerɛɛ yɛn ɔhyɛ so sɛ, ‘Munsiesie mo ho mma akwantu tenten. Munkohyia Israelfo na mompae mu nka se “Yɛn nkurɔfo bɛyɛ wɔn asomfo na mompere asomdwoe.”’ ¹² Yɛresi mu no, na brodo yi yɛ hyerehyere a efi fonoo mu. Nanso sɛnea muhu no, akyenkyen na abɔ ntuw. ¹³ Saa mmoa nhoma nsa nkotoku yi, bere a yɛde nsa guu mu no na ɛyɛ foforo, nanso mprenpren, apaapae ayɛ dedaw. Na yɛn ntade ne mpaboa nso, esiane akwantu tenten nti, atetew.”

¹⁴ Enti Israelfo no hwɛhwɛɛ wɔn brodo no ho nanso wɔammisa AWURADE. ¹⁵ Yosua kɔɔ so ne wɔn yɛɛ asomdwoe apam no na Israel mpanyimfo no kekaa ntam a emu yɛ den nam so gye too mu.

¹⁶ Nnansa akyi no, nokware no daa adi sɛ saa nnipa a wɔyɛ Gibeonfo no te bɛn. ¹⁷ Enti Israelfo no anna so koraa na wɔyɛɛ sɛ wɔbɛyɛ nhwɛhwɛmu. Nnansa akyi no woduu wɔn nkurow no so. Saa nkurow no ne Gibeon, Kefira, Beerot ne Kiriath-Yearim. ¹⁸ Nanso Israelfo no antow anhyɛ nkurow no so, efisɛ na wɔn mpanyimfo aka ntam akyerɛ AWURADE, Israel Nyankopɔn.

* 9:7 Na Hewifo yɛ nnipa bi a wɔn ase fi Mesopotamia. 2 Samuel mu, wɔka se wɔyɛ Amonfo.

Esiane Apam no nti, Israelfo no nwiinwii hyEE wɔn mpanyimfo no. ¹⁹ Na mpanyimfo no buae se, “Yɛaka ntam wɔ AWURADE, Israel Nyankopɔn anim. Yɛrentumi mfa yɛn nsa nka wɔn. ²⁰ Ɛsɛ sɛ yɛma wɔtena. Sɛ yebu yɛn ntam no so a, Onyankopɔn bo befuw yɛn. ²¹ Momma wɔntena. Nanso, yɛbɛma wɔabu nnua, akɔ asu ama asafo no nyinaa.” Enti Israelfo no dii bɔ a wɔahyɛ Gibeonfo no so.

²² Na Yosua frɛɛ Gibeonfo mpanyimfo no bisaa wɔn se, “Adɛn nti na mutwaa atoro kyerɛɛ yɛn? Adɛn nti na mokaa se mote akyirikyiri asase so wɔ bere a mote yɛn mu pɛɛ? ²³ Nnome mmra mo so! Efi nnɛ rekɔ, mubebu nnua, atwe nsu de akɔ me Nyankopɔn fi.”

²⁴ Wobuaa Yosua se, “Yɛyɛɛ saa, efisɛ wɔka kyerɛɛ yɛn se, AWURADE, mo Nyankopɔn hyɛɛ ne somfo Mose sɛ ɔmmɛko nni saa asase yi nyinaa so na ɔnsɛɛ nnipa a wɔte so nyinaa. Yesuroo sɛ mubekunkum yɛn. Ɛno nti na ɛma yɛyɛɛ saa. ²⁵ Mprempren yɛdan mo. Nea mususuw sɛ eye ma mo biara no, monyɛ.”

²⁶ Yosua amma Israelfo no ankum wɔn. ²⁷ Na ɛda no, ɔmaa Gibeonfo no yɛɛ nnuabufɔ ne asukɔfo maa Israelfo ne Awurade afɔremuka no wɔ baabiara a AWURADE bɛka sɛ wonsi no no. Saa nhyehyɛɛ no wɔ hɔ de besi nnɛ.

10

Israel Di Atɔɛ Fam Ahemfo So

¹ Yerusalemhene Adoni-Sedek tee sɛ Yosua afa Ai na wasɛɛ no pasaa, akum ɛhɔ hene, sɛnea wasɛɛ Yeriko kuroɔn akum ɛhɔ hene no. Ɔtee nso sɛ Gibeonfo ne Israelfo ayɛ asomdwoe apam, na wɔayɛ baako. ² Ɛno nti, ɔne ne nkuroɔfo bo tuu yiye, efisɛ Gibeon yɛ kuroɔn kɛse te sɛ ahemman no nkuroɔn no bi a ɛso sen Ai. Na Gibeon mmarima no nyinaa nso yɛ akɔfo a wɔyɛ den. ³ Enti Yerusalemhene Adoni-Sedek soma ma wɔkɔɔ

ahemfo afoforo bebree nkyen: Hebronhene Hoham ne Yarmuthene Piram ne Lakishene Yafia ne Eglonhene Debir kɔka kyerɛ wɔn se, ⁴ “Mommra mmɛboa me na yɛnsɛɛ Gibeon, efisɛ wɔne Yosua ne Israelfo ayɛ asomdwoe apam.”

⁵ Enti Amorifo ahemfo baanum no de wɔn nsraadɔm bɔɔ mu maa ɔko. Wɔde wɔn nsraadɔm no gynyagiyinae, na afei wɔtow hyɛɛ Gibeon so.

⁶ Na Gibeonfo no soma kɔɔ Yosua nkyen wɔ Gilgal. Wɔkɔka kyerɛ no se, “Nnyaa w’asomfo. Bra yɛn nkyen ntɛm begye yɛn nkwa! Bɛboa yɛn, efisɛ Amorifo ahemfo a wɔte mmepɔw so de wɔn nsraadɔm rebɛko atia yɛn.”

⁷ Enti Yosua ne Israel nsraadɔm nyinaa fii Gilgal sɛ wɔrɛkɔboa Gibeonfo. ⁸ Awurade ka kyerɛɛ Yosua se, “Nsuro wɔn; mɛma woadi wɔn so nkonim. Wɔn mu biara rentumi ne wo nnyina.”

⁹ Yosua nantew anadwo mu no nyinaa fii Gilgal kofii Amorifo nsraadɔm no mu. ¹⁰ AWURADE ma wɔbɔɔ hu wɔ Israelfo no anim, na wokunkum wɔn mu bebree wɔ Gibeon. Israelfo no taa atamfo no faa ɔkwan a ɛkɔ Bet-Horon no, na wɔtow hyɛɛ wɔn so kunkum wɔn wɔ Aseka ne Makeda. ¹¹ Bere a Amorifo reguan wɔ ɔkwan a ɛkɔ Bet-Horon so no, AWURADE him abo akɛse guu wɔn so kosii sɛ woduu Aseka. Abo no kunkum wɔn mu bebree sen dodow a Israelfo de afoa kunkum wɔn no.

¹² Da a AWURADE de Amorifo no hyɛɛ Israelfo no nsa no, Yosua bɔɔ AWURADE mpae wɔ Israelfo no anim se, “Ma owia nnyina dinn wɔ Gibeon so na ɔsram nso nnyina wɔ Ayalon bon mu.”

¹³ Na owia ne ɔsram gyinaa dinn,

kosii sɛ Israelfo dii atamfo no so.

Wɔnkyerɛw saa nsɛm yi wɔ Teefo Nhoma no mu ana?

Owia gyinae wɔ wim mfimfini na ankɔtɔ sɛnea eyɛ daa no. ¹⁴ AWURADE ko maa Israel da no. Ebi nsii saa da na bi

rensi da sE saa da no a AWURADE tiee abisade sEE fii onipa nkyEn.

¹⁵ Na Yosua ne Israel nsraadom no san koo Gilgal atenaE ho.

Yosua Kum Ahemfo Baanum

¹⁶ Ooko no mu, ahemfo baanum no guan kohyEE Makeda obodan mu. ¹⁷ Yosua tee sE wahu won no, ¹⁸ ohyEE sE, “Momfa abotan akESE nsiw obodan no ano kwan, na momma awEmfo no nweEn ano na ahemfo no nhyE mu.

¹⁹ Mo a moaka no nso, montaa atamfo no na munkunkum won mfi akyi. Mommma wonnkoo won nkurow so, efise AWURADE, mo Nyankopon bema mo adi won so nkonim.”

²⁰ Enti Yosua ne Israel nsraadom toaa so kunkum won, toree nsraadom anum no ase ma ekaa dom no kakraa bi a wotumi guan koo won nkuropon a waboo ho ban no mu.

²¹ Afei, Israelfo no san baa Yosua nkyEn asomdwoe mu wo Makeda. Eno akyi, obiara suroo sE obekasa atia Israel.

²² Afei, Yosua kae se, “Munyiyi abotan a ekata obodan no ano no na momfa ahemfo baanum no mmre me.”

²³ Wokoyii ahemfo baanum no fii obodan no mu bae: Yerusalemhene, Hebronhene, Yarmuthene, Lakishene ne Eglonhene. ²⁴ Yosua ka kyerEE n’akofodom asahene no se, “Mommra mmetiatia ahemfo no kon so.” Na woyEE sEnea wokyerEE won no.

²⁵ Yosua ka kyerEE n’asraafo no se, “Munnsuro na mommma mo aba mu mmu da. MonyE den na mo bo nyE duru, efise AWURADE rebeyE eyi atia mo atamfo nyinaa.”

²⁶ Yosua kunkum ahemfo baanum no mmaako mmaako de won sensen nnua anum so kosii anwummere.

²⁷ Owia rekoto no, Yosua hyEE sE wonyiyi ahemfo no amu no mfi nnua no so na wonkotow won ngu obodan a wokotetew mu no mu. Afei, wode abotan akESE mmoano sii obodan no ano a eda so wo ho besi nne.

Israelfo SEE Anafo Fam Nkuropon

²⁸ Da no ara, Yosua sɛɛ Makeda kuroɔɔn no pasaa, kum obiara a ɔwɔ mu ne ɛhɔ hene no. Onipa baako koraa anka wɔ kuroɔɔn no mu. Okum Makedahene te sɛnea okum Yerikohene no.

²⁹ Afei, Yosua ne Israelfo no kɔɔ Libna kɔtow hyɛɛ wɔn so. ³⁰ ɛhɔ nso, AWURADE de kuroɔɔn no ne ɛhɔ hene no maa wɔn. Wokunkum obiara a ɔwɔ kuroɔɔn no mu a anka ɔteasefo baako po. Na Yosua kum Libnahene sɛnea okum Yerikohene no.

³¹ Yosua ne Israelfo no fi Libna no, wɔkɔɔ Lakis kɔtow hyɛɛ wɔn so. ³² Na ne nnaanuu so no, AWURADE de Lakis maa Israelfo. ɛhɔ nso, wokunkum kuroɔɔn no mu nnipa nyinaa sɛnea wɔyɛɛ Libna no. ³³ Wɔto hyɛɛ Lakis so no, Geserhene Horam de n'akofo bae sɛ wɔrebɛboa abɔ kuroɔɔn no ho ban. Nanso Yosua mmarima no kum no sɛɛ n'akofo no nyinaa.

³⁴ ɛnna Yosua ne ne Israel nsraadɔm no kɔɔ Eglon kɔtow hyɛɛ so. ³⁵ Wɔde da koro faa kurow no dommum na ɛhɔ nso, wokum obiara wɔ kuroɔɔn no mu sɛnea wɔyɛɛ Lakis.

³⁶ Wofi Eglon no, wɔkɔtow hyɛɛ Hebron so, ³⁷ faa hɔ ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa nnommum. Na sɛnea wɔyɛɛ Eglon no, wokunkum ɛhɔ nnipa nyinaa. Onipa baako koraa anka.

³⁸ Afei, wɔsan wɔn akyi kɔtow hyɛɛ Debir so. ³⁹ Wɔfaa kuroɔɔn no, wɔn hene ne nkuraa a atwa ho ahyia no nyinaa nnommum. Na wokum obiara a ɔwɔ mu a anka ɔbaako mpo. Wɔsɛɛ Debir pasaa sɛnea wɔsɛɛ Libna ne Hebron no.

⁴⁰ Na Yosua dii ɔmantam no nyinaa so. Odii ahemfo no, nnipa a wɔte mmepɔw man no so, Negeb, atɔɛ fam nkoko ne wɔn a wɔte mmepɔw nsian so no nyinaa so. ɔsɛɛ wɔn nyinaa pasaa a anka ɔteasefo baako mpo sɛnea AWURADE, Israel Nyankopɔn, hyɛɛ no. ⁴¹ Yosua kunkum wɔn fi

Kades-Barnea kosii Gasa, de fii Gosen* koduu Gibeon.
⁴² Akodi baako mu no, Yosua dii ahemfo yi nyinaa so faa wɔn nsase, efise na AWURADE, Israel Nyankopɔn, reko ama ne manfo.

⁴³ Afei, Yosua ne Israel nsraadɔm no san kɔɔ wɔn atenae wɔ Gilgal.

11

Israelfo Di Amantifi Ahemfo So

¹ Bere a Hasorhene Yabin tee asem a asi no, ɔtoo ahemfo a wodidi so yi nkra denneennen: Madonhene Yobab, Simronhene ne Aksafhene; ² ahemfo a wɔwɔ atifi fam mmepɔw so, ahemfo a wɔwɔ Yordan Bon a eɔda Galilea anafo fam; ahemfo a wɔwɔ atɔe fam nkoko so; ahemfo a wɔwɔ Nafot Dor atɔe fam; ³ Kanaan ahemfo a wɔwɔ apuei ne atɔe; Amorifo ahemfo ne Hetifo ahemfo ne Perisifo ahemfo ne ahemfo a wɔwɔ Yebusifo mmepɔw asase so; ne Hewifo a wɔwɔ nkurow a ewɔ Hermon bepɔw ase wɔ Mispa asase so. ⁴ Saa ahemfo yi nyinaa gyee pene, boaboa wɔn nsraadɔm ano se wɔbɛka abɔ mu ako atia Israel. Wɔn nsraadɔm no nyinaa apɔnkɔ dodow ne nteaseɛnam yɛɛ asase no so ma te se mpoano nwea. ⁵ Wɔbɔɔ wɔn atenae wɔ asu a ebɛn Merom ho se wɔrebɛko atia Israel.

⁶ AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, “Nsuro wɔn. ɔkyena sesɛɛ bere mu na wɔn nyinaa atotɔ. Bubu wɔn apɔnkɔ no nan na hyew wɔn nteaseɛnam no.”

⁷ Na Yosua ne n'akofɔ kɔɔ Merom asu no ho kɔtow hyɛɛ wɔn so mpofirim. ⁸ Na AWURADE ma wodii wɔn atamfo no so nkonim. Israelfo no taa wɔn ara kosii Sidon Kɛse ne Misrefot-Maim ho ne Mispa Bon no mu wɔ apuei fam, kosii se atamfo no akofɔ baako mpo anka. ⁹ ɛnna

* 10:41 ɛnsɛ se wɔde saa Gosen yi ma Gosen a ewɔ Nil ho no.

Yosua bubuu apɔnkɔ no anan, san hyew nteaseɛnam no sɛnea AWURADE hyɛɛ wɔn no.

¹⁰ Yosua san n'akyi begyee Hasor kurow no fae, kum ɛhɔ hene. (Na anka Hasor yɛ saa ahemman nkabom no nyinaa kuropɔn.) ¹¹ Israelfo no sɛee biribiara a nkwa wɔ mu wɔ kuropɔn no so. Wɔannya ɔkra fua mpo. Na Yosua too Hasor kuropɔn no mu gya.

¹² Yosua kunkum ahemfo a wɔaka no nyinaa ne wɔn manfo sɛee wɔn pasaa sɛnea Mose, AWURADE somfo, hyɛɛ no pɛpɛɛpɛ. ¹³ Mmom, Yosua anhyew kuropɔn biara a esi siw so gye Hasor. ¹⁴ Na Israelfo no faa asade ne anantwi a wɔwɔ nkurow mmubui no mu nanso wokum emu nnipa no nyinaa. ¹⁵ Sɛnea AWURADE hyɛɛ ne somfo Mose no, saa ara na Mose nso hyɛɛ Yosua. Na Yosua nso yɛɛ sɛnea wɔka kyerɛɛ no no, dii nea AWURADE hyɛɛ Mose no nyinaa so.

¹⁶ Enti Yosua ko gyeɛ ɔmantam no nyinaa a ɛyɛ mmepɔw man, Negeb, Gosen asase, atɔɛ fam nkoko, Yordan Bon, Israel mmepɔw ne nsase tataw fae. ¹⁷ Enti afei, Israel nsase bɛyɛɛ nea efi Halak bepɔw a ekosi Seir wɔ atifi fam toa so kɔ Baal-Gad a ɛwɔ Bepɔw Hermon ase wɔ Lebanon bon mu. Yosua kunkum nsase no so ahemfo nyinaa, ¹⁸ wɔ mmere tenten akokoakoko mu. ¹⁹ Kurow biara nni ɔmantam yi mu a ɔne Israelfo yɛɛ asomdwoe apam gye sɛ Hewifo a wɔte Gibeon no. Wodii wɔn a aka no nyinaa so nkonim. ²⁰ AWURADE pirim wɔn koma ma wɔko tiaa Israelfo wɔ bere a anka ɛsɛ sɛ wɔ ne wɔn yɛ asomdwoe nhyehyɛe. Enti wɔsɛee wɔn pasaa a ahummɔbɔ biara nni mu sɛnea AWURADE hyɛɛ Mose no.

²¹ Saa bere no mu, Yosua tɔree Anak asefo a na wɔte bepɔw nkurow Hebron, Debir, Anab ne bepɔw man Yuda ne Israel nyinaa ase. Okum wɔn nyinaa na ɔsɛee wɔn nkurow no pasaa. ²² Wɔn mu ɔbaako koraa anka wɔ Israel asase so, mmom, wɔn mu bi kaa Gasa, Gat ne Asdod.

²³ Enti Yosua faa asase no nyinaa sɛnea AWURADE hyɛɛ Mose no. Ɔde maa Israelfo sɛ wɔn agyapade sononko kyekyɛɛ mu maa mmusuakuw no. Enti awiei no asase no so dwoe.

12

Ahemfo A Wodii Wɔn So Wɔ Yordan Apuei Fam

- ¹ Eynom ne ahemfo a wɔwɔ Asubɔnten Yordan apuei fam a wokunkum wɔn na wɔfaa wɔn nsase. Wɔn nsase no fi Arnon Subon kosi Bepɔw Hermon so a Yordan Bon asase a ɛwɔ apuei fam nyinaa ka ho.
- ² Wodii Amorihene Sihon a na ɔte Hesbon no so.
Na n'aheman bi ne Aroer a ɛwɔ Arnon Subon ano na ɛsen fi ne mfimfini kosi Asubɔnten Yabok a ɛda hɔ sɛ ɔhye ma Amorifo no. Nnɛ yi, Gilead fa a ɛda Asubɔnten Yabok atifi no ka ɔmantam no ho.
- ³ Efi Yordan bon atifi a ɛbɛn Galilea po no atɔɛ fam mpoano na esian ba anafo fam besi Nkyene Po, fi Bet-Yesimot kosi Pisga nsian so hyɛɛ Sihon ase.
- ⁴ Basanhene Og a otwa Refaitefo to no tenaa Astarot ne Edrei asase so.
- ⁵ Na odii hene wɔ ɔman a efi Bepɔw Hermon so de kosi Saleka wɔ atifi fam ne Basan a ɛwɔ apuei fam nyinaa, de kɔ atɔɛ fam kosi Gesurfo ne Maakatfo ahemman hye so. Gilead fa a ɛwɔ atifi fam, ne ɔfa a aka a na ɛwɔ Hesbonhene Sihon asase mu no ka ho.
- ⁶ Na Mose a ɔyɛ AWURADE somfo no ne Israelfo atɔɛ ɔhene Sihon ne ɔhene Og nkurɔfo ase. Mose de wɔn asase maa Ruben ne Gad mmusuakuw ne Manase abusua fa no.

Yordan Apuei Fam Ahemfo A Wodii Wɔn So

⁷ Saa ahemfo a wɔn din didi so yi na Yosua ne Israel nsraadɔm dii wɔn so wɔ Yordan atɔe fam fi Baal-Gad wɔ Lebanon bon mu de kosi Halak bepɔw a ekosi Seir no. (Na Yosua de asase no maa Israel mmusuakuw no sɛ wɔn agyapade, ⁸ a ene, bepɔw so man, atɔe fam nkoko, Yordan Bon, mmepɔw mmepɔw nsian, Yudean sare so ne Negeb. Nnipa a na wɔte saa beae hɔ no yɛ Hetifo, Amorifo, Kanaanfo, Perisifo, Hewifo ne Yebusifo.)

Eyinom ne ahemfo a Israel dii wɔn so nkonim:

⁹ Yerikohene	baako
Ai a εβεν Bet-El hene	baako
¹⁰ Yerusalemhene	baako
Hebronhene	baako
¹¹ Yarmuthene	baako
Lakishene	baako
¹² Eglonhene	baako
Geserhene	baako
¹³ Debirhene	baako
Gaderhene	baako
¹⁴ Hormahene	baako
Aradhene	baako
¹⁵ Libnahene	baako
Adulamhene	baako
¹⁶ Makedahene	baako
Bet-Elhene	baako
¹⁷ Tapuahene	baako
Heferhene	baako
¹⁸ Afekhene	baako
Lasaronhene	baako
¹⁹ Madonhene	baako
Hasorhene	baako
²⁰ Simronhene	baako
Aksafhene	baako
²¹ Taanakhene	baako
Megidohene	baako
²² Kedeshene	baako
Yokneam a εωϞ Karmel ase hene	baako
²³ Dor a εωϞ Dor koko so hene, amanaman a εωϞ Gilgal no hene ne	baako
²⁴ Tirsahene	baako

Ahemfo a wɔsεε wɔn ne wɔn nkurow nyinaa ano si aduasa baako.

13

Asase A Aka

¹ Bere a Yosua* bɔɔ akwakoraa no, AWURADE ka kyerɛɛ no se, “Worebɔ akwakoraa nso nsase pii wɔ hɔ a ɛsɛ sɛ woko di so.

² “ɛsɛ sɛ nnipa no tena Filistifo ne Gesur,

³ “nsase a na ɛyɛ Kanaanfo de no so. Saa asase yi fi asu Sihor a ɛda Misraim hye so a ɛsen fa atifi fam kosi Ekron hye so,

⁴ a Filistifo nkurɔpɔn anum a ɛyɛ Gasa, Asdod, Askelon, Gat ne Ekron nso ka ho. Awifo asase a ɛda anafo fam no nso, wɔnnko nnii so ɛ. Atifi fam nso, wɔnnko nnii saa nsase yi so ɛ;

Kanaan asase nyinaa a Meara a ɛyɛ Sidonfo de no, de kosi Afek, kodu Amorifo hye so

⁵ ne Gebalfo asase ne Lebanon nyinaa wɔ apuei fam, de fi Baal-Gad a ɛda Hermon bepɔw ase, de kosi Hamat fam.

⁶ “Mmepɔw asase a efi Lebanon kosi Misrefot-Maim nyinaa a Sidonfo nsase nyinaa ka ho. Metu saa nnipa no nyinaa afi asase no so na mede ama Israelfo. Enti hwɛ na fa saa asase no ma Israelfo sɛ agyapade sononko sɛnea mahyɛ wo no. ⁷Fa saa asase yi nyinaa sɛ Israelfo agyapade bere a worekyekyɛ mu ama mmusuakuw akron no ne Manase abusua fa no.”

Wɔkyekyɛ Yordan Apuei Fam Asase Mu

* 13:1 Na Yosua adi mfe bɛyɛ aduɔkron kosi ɔha. Na Kaleb adi mfe aduɔwɔtwe anum. Na Gesurfo te Palestina anafo fam a ɛbɛn Misraim mpoano.

- ⁸ Manase abusua fa, Rubenfo ne Gadfo de, na wɔanya wɔn agyapade wɔ Yordan apuei fam, efise na Mose a ɔyɛ AWURADE somfo no de saa asase no ama wɔn dedaw.
- ⁹ Wɔn asase no fi Aroer a ɛda Arnon Subon no ano (ne kurow a ɛda nsuka no mfimfini) de kɔ sare a ɛtoa Medeba so kosi Dibon. ¹⁰ Amorihene Sihon a odii ade wɔ Hesbon kosi Amonfo hye so nkurow nyinaa nso ka ho.
- ¹¹ Gilead, asase a ɛwɔ Gesur ne Maaka ahemman mu, Bepɔw Hermon nyinaa, Basan nyinaa de kosi Saleka ka ho, ¹² na Basanhene Og a odii hene wɔ Astarot ne Edrei nsase nyinaa nso ka ho. Ɔhene Og yɛ Rafatni a otwa to, efise na Mose ne wɔn ako apam wɔn. ¹³ Nanso Israelfo no antu Gesurfo ne Maakafo enti wɔtenaa Israelfo no mu de besi nnɛ.

Lewi Abusuakuw Agyapade

- ¹⁴ Na Lewi abusuakuw no de, wamma wɔn agyapade biara. Wɔn agyapade fi afɔrebɔde a wɔhyew wɔ afɔremuka so ma AWURADE, Israel Nyankopɔn no.

Ruben Abusuakuw Asase

- ¹⁵ Mose de saa beae yi maa mmusua a ɛwɔ Ruben abusuakuw mu.
- ¹⁶ Wɔn asase no fi Aroer a ɛda Arnon Subon no ano (ne kurow a ɛda nsuka no mfimfini) de kɔ sare a ɛtoa Medeba so. ¹⁷ Nkurow ne nkuraase a ɛkeka ho ni: Hesbon ne nkurow a ɛdeda sare so te sɛ Dibon, Bamot-Baal ne Bet-Baal-Meon, ¹⁸ Yahas, Kedemot, Mefaat, ¹⁹ Kiriataim, Sibma ne Seret-Sahar, a ɛdeda obon no koko so, ²⁰ Bet-Peor, Pisga nsian mu ne Bet-Yesimot. ²¹ Nkurow a ɛwɔ tataw so nyinaa ne Sihon ahemman nyinaa nso ka Ruben asase no ho. Sihon yɛ Amorihene a na odi ade wɔ Hesbon, nea Mose kum no ne Midian ahemfo a wɔne Ewi, Rekem, Sur,

Hur, Reba ne ahenemma a wɔwɔ mpɔtam hɔ a wɔne Sihon yɛ baako. ²² Israelfo no kum Beor babarima nkonyaayifo bi a na wɔfrɛ no Balaam.

²³ Yordan Asubɔnten no yɛ Ruben asase no hye wɔ atɔe fam. Wɔde nkurow ne nkuraa a ɛwɔ saa beae yi maa mmusua a ɛwɔ Ruben abusuakuw no mu sɛ wɔn agyapade.

Gad Abusuakuw No Asase

²⁴ Mose de saa asase yi maa mmusua a ɛwɔ Gad abusuakuw mu.

²⁵ Wɔn asase no yɛ Yaser, Gilead nkurow nyinaa, ne Amon asase no fa, kosi Aroer kurow a ɛwɔ Raba atɔe fam pɛɛ. ²⁶ Na efi Hesbon de kosi Ramat-Mispa ne Betonim de fi Mahanaim de kosi Debir. ²⁷ Obon no mu na na Bet-Haram ne Bet-Nimra ne Sukot ne Safon ne Hesbonhene Sihon ahemman no nkae wɔ; Asubɔnten Yordan na na ɛyɛ atɔe fam hɔ hye na ɛtoa so de kosi Galilea po no mu.

²⁸ Nkurow ne nkuraa a ɛwɔ saa beae yi na wɔde maa mmusua a ɛwɔ Gad abusuakuw mu sɛ wɔn agyapade.

Asase A Wɔde Maa Manase Abusuakuw Fa No

²⁹ Mose de saa beae yi maa mmusua a ɛwɔ

³⁰ Na wɔn asase no fi Mahanaim, Basan nyinaa, ɔhene Og kan tete ahemman nyinaa ne nkurow aduosia a ɛwɔ Yair a ɛwɔ Basan no. ³¹ Gilead fa ne ɔhene Og ahenkurow, Astarot ne Edrei ka ho.

Wɔde eyinom nyinaa maa Makir a na ɔyɛ Manase babarima no asefo.

³² Eyinom yɛ nkyekyɛmu a Mose yɛe bere a na ɔwɔ Moab tataw so, wɔ Asubɔnten Yordan akyi, Yeriko apuei fam. ³³ Nanso Mose amma Lewi abusuakuw no asase biara, efisɛ na

AWURADE, Israel Nyankopɔn ahyɛ bɔ sɛ ɔno na ɔbɛyɛ wɔn agyapade.

14

Yordan Atɔe Fam Asase No Mu Kyekye

¹ Israelfo mmusuakuw nkae no nyaa nsase wɔ Kanaan sɛ agyapade, sɛnea ɔsɔfo Eleasar,* Nun babarima Yosua ne Israel mmusuakuw ntuanofɔ no de maa wɔn no. ² Saa mmusuakuw akron ne fa yi nam ntontobɔ so na wonyaa wɔn agyapade no sɛnea AWURADE faa Mose so hyɛe no. ³ Na Mose ama mmusuakuw abien ne fa no nsase sɛ wɔn agyapade wɔ Asubɔnten Yordan apuei fam dedaw. ⁴ Yosef abusuakuw no de, na abɛyɛ mmusuakuw abien a wɔne Manase ne Efraim. Lewifo no de, wɔamma wɔn asase no mu bi koraa, gye nkurow a wɔbɛtena so ne adidibea a wɔn nguan ne wɔn anantwi bɛkɔ so adidi. ⁵ Enti asase no mu kyekye no, wogyinaa mmara a AWURADE de maa Mose no so pɛpɛɛɛ.

Kaleb Bisa N'asase Ase

⁶ Wotuu asomafo fi Yuda abusuakuw mu a Kaleb a ɔyɛ Kenesini, Yefune babarima di wɔn anim baa Yosua nkyɛn wɔ Gilgal. Kaleb ka kyerɛɛ Yosua se, “Kae a sɛm a AWURADE ka kyerɛɛ Mose, Onyankopɔn nipa, a ɛfa me ne wo ho, bere a na yɛwɔ Kades-Barnea no. ⁷ Bere a Mose, AWURADE somfo no somaa me fi Kades-Barnea sɛ menkɔhwehwɛ Kanaan asase no so no, na madi mfe aduanan. Mesan m'akyi na mifi koma pa mu bɛkaa nea mihuu nyinaa, ⁸ nanso me nuanom a wɔkaa me ho kɔe no hunahunaa nnipa no, buu wɔn aba mu sɛ wonntu wɔn nan nsi Bɔhyɛ Asase no so. Na me fam mu de, mede me ho nyinaa dii AWURADE, me Nyankopɔn akyi. ⁹ Enti saa da no, Mose hyɛɛ me bɔ se, ‘Kanaan asase a wokɔnantew so

* 14:1 Aaron babarima ne Eleasar.

yi beye wo ne w'asefo agyapade sononko daa nyinaa, efise wufi wo koma nyinaa mu adi AWURADE, me Nyankopɔn akyi.'

¹⁰ "Afei, sɛnea wuhu yi, AWURADE ahwe me so yiye mfe aduanan anum fi bere a Mose hyee saa bo yi bere a na Israelfo nenam sare so no. Nne, madi mfe aduɔwɔtwe anum. ¹¹ Me ho ye den nne te se da a Mose somaa me no na metumi atu kwan ako oko ano mprenpren te se kan no. ¹² Enti merebisa na wode bepɔw asase a AWURADE de hyee me bo no ama me. Wobekae se na yeye akwansrafo no, yehuu se Anakfo tete nkuropɔn akese a wato ofasu afa ho mu. Nanso se AWURADE ka me ho a, mepam won afi asase no so sɛnea AWURADE kae no."

¹³ Na Yosua hyiraa Kaleb, Yefune babarima no de Hebron maa no se agyapade. ¹⁴ Hebron da so ye Kaleb, Yefune a oye Kenesini babarima no asefo de, efise ode ne koma nyinaa dii AWURADE Israel Nyankopɔn akyi. ¹⁵ Kan no na wofre Hebron se Kiriath-Arba. Wode Arba yi too Anakfo mu okunini pa ara bi.

Na akokoakoko fii asase no so.

15

Yuda Abusuakuw No Asase

¹ Asase a wode maa mmusua a wobom ye Yuda abusuakuw no koduu Edom hye so wo anafu fam, na Sin sare so na ekɔpem.

² Anafu fam hye no fitii ase wo Nkyene Po no awiei a ewo anafu fam, ³ sen faa Akrabbim kosii Sin sare so. Etoaa so koo Kades-Barnea anafu fam kosii Hesron. Afei ekoo soro kosii Adar na epɔno koo Karka. ⁴ Etwaa mu ha koo Asmon koduu Misraim asuwa no ho, na faa ho ara kowiee wo Po Kese no mu. Eyi ne won anafu fam hye.

⁵ Apuei fam hye no fi Nkyene Po no kodu Asubɔnten Yordan ano.

Atifi fam hye no fi beae a Asubɔnten Yordan bɔ Nkyene Po no mu, ⁶ twa mu kɔ Bet-Hogla, na afei akɔ Bet-Araba atifi fam, akɔka Bohan bo (Na Bohan yɛ Ruben babarima) no ho. ⁷ Efi hɔ a, ɛkɔfa Akɔr bon no mu kɔka Debir, na ɛdan wɔ atifi fam kyerɛ Gilgal, a etwa mu fi Adumim nsian mu wɔ anafo fam wɔ obon no nkyɛn mu. Efi hɔ a, ɔhye no sen kosi En-Semes nsu no ano, na akɔpem En-Rogel. ⁸ Afei, ɔhye no fa Hinom babarima bon no mu, kɔfa Yebusifo anafo nsian so, nea Yerusalem kuropɔn no da. Afei ɛkɔ atɔɛ fam wɔ bepɔw no apampam, toa so kɔ Hinom bon no so kosi Refaim bon ano wɔ atifi fam. ⁹ Efi hɔ a, ɔhye no toa so kɔfa bepɔw no apampam kɔ Neftoa asuti no nsu ho, fi hɔ akɔ nkurow a ɛdeda Efron bepɔw so no. Na ebukaw kɔ Baala (a ɛyɛ Kiriath-Yearim.) ¹⁰ ɔhye no twa fa Baala ho wɔ atɔɛ fam kosi bepɔw Seir so, ɛkɔ ara kosi Kesalon kurom wɔ bepɔw Yearim atifi nsian so, na akɔ fam akosi Bet-Semes ne Timna. ¹¹ ɔhye no kɔɔ ara kosii bepɔw no nsian a ɛwɔ Ekron atifi fam no, dan kyerɛ Sikron, faa hɔ kɔɔ Baala bepɔw no de koduu Yabneel. ɔhye no kɔpem Po Kɛse no.

¹² Na atɔɛ fam hye no nso ne Ntam Po no mpoano.

Eyinom ne mmusua a wɔbɔ mu yɛ Yuda mmusuakuw no ahye.

Asase A Wɔde Maa Kaleb

¹³ AWURADE hyɛɛ Yosua se ɔmfɔ Yuda asase no bi mma Yefune babarima Kaleb. Enti, wɔde kuropɔn Arba (a ɛyɛ Hebron) a wɔde too Anak tete agya no maa no. ¹⁴ Na Kaleb tuu Sesai, Ahiman ne Talmai a wɔyɛ Anak asefo no fii hɔ.

¹⁵ Afei, ɔko tiaa nnipa a na wɔte kurow Debir (a kan no na wɔfrɛ no Kiriati-Sefer) no. ¹⁶ Kaleb kae se, “Mede me babea Aksa bɛma obi a ɔbɛtow ahyɛ Kiriati-Sefer kurow no so na wadi so no aware.” ¹⁷ Enna Kaleb nua Kenas babarima Otniel dii so nti, Aksa bɛyɛɛ Otniel yere.

¹⁸ Aksa waree Otniel no, ɔhyɛɛ no sɛ ommisa n’agya Kaleb na ɔmfɔ asase no bi nka ho. Aksa fii n’afurum so sii fam no, Kaleb bisaa no se, “Dɛn na menyɛ mma wo?”

¹⁹ ɔka kyerɛɛ no se, “Yɛ me adom sononko. Woayɛ adom, ama me Asase wɔ Negeb; ma me nsuwansuwa asase nso.” Enti Kaleb maa no ɔsoro ne fam nsuwansuwa asase.

Nkurow A ɛbɛyɛɛ Yuda Agyapade

²⁰ Eyi ne mmusua a wɔbɔ mu yɛ Yuda abusuakuw no agyapade.

²¹ Na Yudafo nkurow a ɛdeda Edom ahye so wɔ anafɔ pɛɛ no ne:

Kabseel ne Eder ne Yagur, ²² Kina ne Dimona ne Adada, ²³ Kedes ne Hasor ne Itnan, ²⁴ Sif ne Telem ne Bealot, ²⁵ Hasor-Hadata ne ne Keriot Hesron (a ɛne Hasor), ²⁶ Amam ne Sema ne Molada, ²⁷ Hasar-Gada ne Hesmon ne Bet-Pelet, ²⁸ Hasar-Sual ne Beer-Seba ne Bisotia, ²⁹ Baala ne lim ne Esem, ³⁰ El-Tolad ne Kesil ne Horma, ³¹ Siklag ne Madmana ne Sansana, ³² Lebaot ne Silhim ne Ain ne Rimon. Na saa nkurow yi nyinaa ne wɔn nkuraa a atwa ho ahyia dodow yɛ aduonu akron.

³³ Saa nkurow a na ɛwɔ atɔɛ fam nkoko no so, a wɔde maa Yuda ni:

Estaol ne Sora ne Asna. ³⁴ Sanoa ne En-Ganim, Tapua ne Enam, ³⁵ Yarmut ne Adulam, Soko ne Aseka, ³⁶ Saaraim ne Aditaim ne Gedera ne Gederotaim. Saa nkurow yi ne nkuraa a atwa ho ahyia nyinaa dodow yɛ dunan.

- ³⁷ Nea Eka ho bio ne Senan ne Hadasa ne Migdal-gad, ³⁸ Dilean ne ne Mispe ne Yokteel, ³⁹ Lakis ne Boskat ne Eglon, ⁴⁰ Kabon ne Lahmam ne Kitlis, ⁴¹ Gederot, Bet-Dagon ne Naama ne Makeda. Saa nkurow yi ne nkuraa a atwa ho ahyia nyinaa dodow yE dunsia.
- ⁴² Eynom akyi no na Libna ne Eter ne Asan, ⁴³ Yifta ne Asna ne Nesib, ⁴⁴ Keila ne Aksib ne Maresa ka ho. Saa nkurow yi ne nkuraa a atwa ho ahyia nyinaa dodow yE akron.
- ⁴⁵ Ekron nkurow ne nkuraa nyinaa ka Yuda asase ho, ⁴⁶ efi Ekron no, օֹהֵי no תְּרַעַם de כּוֹ at ֹעֵ fam a nkurow a עֲבֵדֵי Asdod ne בְּנֵי nkuraa a atwa ho ahyia ka ho. ⁴⁷ Saa ara na Asdod nkurow ne ne nkuraa, Gasa nkurow ne ne nkuraa kosi Misraim asuwa no, de כּוֹפָא Po כֶּעֶסֶ no mpoano ka ho.
- ⁴⁸ Yuda san nyaa nkurow a edidi so yi a na עֲוֹ nkoko asase so:
 Samir ne Yatir ne Soko, ⁴⁹ Dana ne Kiriati-Sana a Ene Debir, ⁵⁰ Anab ne Estemo ne Anim, ⁵¹ Gosen ne Holon ne Gilo, Saa nkurow yi ne nkuraa a atwa ho ahyia nyinaa dodow yE dubaako.
- ⁵² Na saa nkurow yi ka ho: Arab ne Duma ne Esan, ⁵³ Yanum ne Bet-Tapua ne Afeka, ⁵⁴ Humta ne Kiriati-Arba (a עֵיֶב Hebron) ne Sior. Nkurow akron ne ne nkuraa a atwa ho ahyia.
- ⁵⁵ Nkurow a edidi so yi nso ka ho: Maon, Karmel, Sif ne Yuta, ⁵⁶ Yesreel ne Yokdeam ne Sanoa, ⁵⁷ Kain, Gibeati ne Timna, nkurow du ne ne nkuraa a atwa ho ahyia.
- ⁵⁸ Bio Halhul, Bet-Sur ne Gedor, ⁵⁹ Maarati ne Bet-Anoti ne Eltekon ka ho, nkurow asia ne ne nkuraa a atwa ho ahyia.
- ⁶⁰ Saa ara na Kiriati-Baal (a Ene Kiriati-Yearim) ne Raba ka ho, nkurow abien ne ne nkuraa a atwa ho

ahyia.

⁶¹ Sare so nkurow no nso ne:
Bet-Araba, Midin ne Sekaka, ⁶² Nibsan ne Nkyene
kuropɔn no ne En-Gedi, nkurow asia ne ne nkuraa
a atwa ho ahyia.

⁶³ Na Yebusifo a wɔte Yerusalem no de, Yuda
abusuakuw no antumi antu wɔn nti, Yebusifo ne Yuda
abusuakuw no tenae de besi nnɛ.

16

Efraim Ne Manase Agyapade

¹ Yosef asefo no kyɛfa fi Asubɔnten Yordan fa a εβɛn
Yeriko, wɔ Yeriko nsuwa no apuei fam, kɔfa sare no
so kopue Bet-El bepɔw asase no so. ² Efi Bet-El, a εye
Lus, a εfa Atarot a εwɔ Arkifo mantam mu. ³ Esian
fa atɔe fam kosi Bet-Horon Anafo a εwɔ Yafletifo
mantam mu. Etoa so kɔ Geser na afei akosi Po Kɛse
no mu.

⁴ Yosef mmabarima Manase ne Efraim mmusua
nyaa wɔn agyapade.

Asase A Wɔde Maa Efraim

⁵ Wɔde saa asase yi maa Efraim mmusua sɛ wɔn
agyapade.

Wɔn agyapade no hye a εwɔ apuei fam no fi Atarot-
Adar. Efi hɔ kɔ Bet-Horon Soro, ⁶ na akɔ Po Kɛse no
ho. Atifi fam hye no fi Po Kɛse no, εfa apuei fam, twa
mu wɔ Mikmetat, na akɔntɔn afa apuei fam, atwa
mu wɔ Taanat-Silo akɔ Yanoa apuei fam. ⁷ Efi Yanoa
a, edan fa anafo fam kɔ Atarot ne Naara, εka Yeriko,
na akɔpem Asubɔnten Yordan. ⁸ Efi Tapua a, ɔhye

no kɔ atɔe fam, nam Kana Suka no mu kosi Po Kɛse no. Saa agyapade yi na wɔde maa mmusua a wɔbɔ mu yɛ Efraim abusuakuw no.

⁹ Wɔde nkurow bi ne wɔn nkuraase a ɛwɔ Manase abusuakuw no fa mantam mu maa Efraim.

¹⁰ Wɔampam Kanaanfo no amfi Geser, enti Geserfo te hɔ sɛ nkoa de besi nnɛ.

17

¹ Wɔde asase no fa a ɛda atɔe fam no maa Manase abusuakuw no fa a ɔyɛ Yosef babarima panyin no asefo. Na wɔde Gilead ne Basan a ɛda Yordan apuei fam no ama Makir abusua no dedaw, efisɛ na ɔyɛ ɔkofo kɛse. (Na Makir yɛ Manase babarima panyin ne Gilead agya.)

² Asase a ɛda Yordan atɔe fam no, wɔde maa mmusua nkae a wɔwɔ Manase abusuakuw mu a wɔn ne: Abieser, Helek, Asriel, Sekem, Hefer ne Semida.

³ Nanso na Hefer babarima Selofehad a na ɔno nso yɛ Manase, Makir ne Gilead aseni no nni mmabarima. Mmom, na ɔwɔ mmabea baanum. Na wɔn din de Mahla, Noa, Hogla, Milka ne Tirsas. ⁴ Saa mmea yi baa ɔsɔfo Eleasar ne Nun babarima Yosua ne Israel ntuanofɔ no nkyɛn bɛkae se, “AWURADE hyɛɛ Mose sɛ ɔmma yɛn ne mmarima a wɔwɔ yɛn abusuakuw mu no agyapade.” Enti Yosua maa wɔn ne wɔn agyanom agyapade sɛnea AWURADE hyɛɛ no. ⁵ ɛno nti Manase agyapade bɛyɛɛ nsaseteaa du a Gilead ne Basan a ɛdeda Asubɔnten Yordan agya no ka ho, ⁶ efisɛ Manase asefo a wɔyɛ mmea no ne wɔn a wɔyɛ mmarima nyaa agyapade. (Wɔde Gilead asase no maa Manase asefo a wɔyɛ mmarima nkae no).

⁷ Manase abusuakuw no hye no fi Aser hye ano kosi Mikmetat, a ɛwɔ Sekem apuei fam. Afei, ɔhye no fi Mikmetat kɔ anafo fam, kosi nnipa a wɔte bɛn

Tapua nsu no ho no. ⁸ (Asase a atwa Tapua ho ahyia no yε Manase dea, nanso Tapua kurow no a εda Manase mantam no hye so no yε Efraim abusuakuw no dea.) ⁹ Manase hye no fi Tapua asu no, nenam Kana suka atifi kosi Po KEse no. (Nkurow bebree a εwɔ Manase mantam mu no yε Efraim abusuakuw no dea.) ¹⁰ Asase a εda suka no anafo fam no yε Efraim dea, na nea εda atifi fam nso yε Manase de; na Po KEse no yε Manase asase no hye wɔ atɔe fam. Aser asase no da Manase de no atifi fam, na Isakar asase no nso da apuei fam.

¹¹ Wɔde saa nkurow a εwɔ Isakar ne Aser mantam mu no maa Manase: Bet-Sean, Yibleam, Dor (a εyε Nafɔt Dor), En-Dor, Taanak ne Megido ne wɔn nkuraa.

¹² Nanso Manase asefo no antumi amfa saa nkurow yi. Wɔantumi antu Kanaanfo a na wɔte hɔ no. ¹³ Akyiri no, bere a Israelfo nyaa ahoɔden no, wɔhyεε Kanaanfo no ma wɔyεε adwuma sε nkoa. Nanso wɔampam wɔn amfi asase no so.

¹⁴ Yosef asefo baa Yosua nkyεn bebisaa no se, “Adɛn nti na woama yɛn asasetaw baako pε wɔ bere a AWURADE ama yɛn ase adɔ?”

¹⁵ Yosua buaa se, “Sε Efraim bepɔw asase no sua ma mo a, monkɔdɔw kwae a Perisifo ne Refaitefo te so no.”

¹⁶ Na wobuae se, “Bepɔw so asase no sua ma yɛn, na Kanaanfo a wɔwɔ bepɔw no ase nsase a atwa Bet-Sean ne Yesreel bon ho ahyia no wɔ nnade nteaseɛnam, na wɔn ho yε den dodo ma yɛn.”

¹⁷ Na Yosua ka kyerεε Efraim ne Manase mmusuakuw a wɔyε Yosef asefo no se, “Esiane sε mo dɔwso na mo ho yε den nti, mubenya nsasetam no bi aka baako no ho.

¹⁸ Wɔde kwae a εda bepɔw no so no bεka mo ho. Monnɔw asase no sɛnea mubetumi biara na montena hɔ. εwɔ mu

sɛ Kanaanfo no ho yɛ den na wɔwɔ nnade nteaseɛnam, nanso mewɔ awerehyɛmu sɛ mubetumi apam wɔn afi obon no mu.”

18

Asase A Aka No Mu Kyekye

¹ Afei a asase no abedi Israelfo nsam no, Israelfo nyinaa boaa wɔn ho ano wɔ Silo* na wosii hyiadan. ² Nanso na aka mmusuakuw ason a wɔmfaa wɔn kyɛfa no mmaa wɔn ɛ.

³ Enti Yosua bisaa wɔn se, “Moretwɛn akosi da bɛn ansa na moafa asase no nkae a AWURADE, mo agyanom Nyankopɔn de ama mo no? ⁴ Munyi nnipa baasa mfi abusuakuw biara mu na mɛsoma wɔn ama wɔakɔsra baabi a wonnii hɔ so no. Wɔsan ba a, wɔbɛkyerɛw nea wohui agu krataa so akyerɛ me sɛnea wɔbɛkyekye agyapade no. ⁵ Akwansrafo no bɛkyekye asase no mu ason, na wɔmmfa Yuda asase a ɛda anafo fam ne Yosef asase a ɛwɔ atifi fam no nka ho. ⁶ Afei, mɛbɔ ntonto a ɛho tew wɔ AWURADE, yɛn Nyankopɔn anim, apɛ baabi a wɔde bɛma abusuakuw biara. ⁷ Nanso Lewifo no rennya asase biara. Wɔn dwumadi sɛ AWURADE asɔfo no bɛyɛ wɔn agyapade. Na Gad ne Ruben mmusuakuw ne Manase abusuakuw fa no nso nnya asase no bi bio, efisɛ wɔanya wɔn agyapade a Mose a ɔyɛ AWURADE somfo de maa wɔn wɔ Asubɔnten Yordan apuei fam no dedaw.”

⁸ Mmarima a wɔrekosusuw asase no rebɛkɔ no, Yosua hyɛɛ wɔn sɛ, “Monkɔkyekye asase no, na monsan mfa nea muhui ho nsɛm a moakyerɛw agu krataa so mmɛ

* 18:1 Silo a efi Yerusalem kɔ hɔ no yɛ kilomita aduanan no bɛyɛɛ amanyɛsɛm ne gyidi som man wɔ Israel. Na Ahyiae Ntamadan no si hɔ ara kosii Samuel bere so (1 Sam 4.1-11) a wɔde kɔɔ Gibeon (1 Be 21.29).

me, na menam ntontobɔ kronkron a wɔbɛbɔ no AWURADE anim wɔ Silo no so de asase no bɛma mmusuakuw no.”⁹ Mmarima no yɛɛ sɛnea wɔhyɛɛ wɔn no, kyekyɛɛ asase no nyinaa mu ason, kyerɛw nkurow a ɛwɔ asase no nkyekyɛ mu biara so. Wɔsan kɔɔ Yosua nkyɛn wɔ Silo atɛnae hɔ.

¹⁰ Silo hɔ na Yosua bɔɔ ntonto kronkron wɔ AWURADE anim de pɛɛ asasetaw a ɛsɛ sɛ abusuakuw biara fa.

Asase A Wɔde Maa Benyamin

- ¹¹ Asase no nkyekyɛ mu a edi kan no kɔɔ mmusua a ɛwɔ Benyamin abusuakuw no nsam. Na ɛda nsase a wɔde maa Yuda ne Yosef mmusuakuw no ntam.
- ¹² Atifi fam hye no fi Asubɔnten Yordan kɔ Yeriko nsian no atifi, na afei, afa bepɔw mantam ne Bet-Awen sare so akɔ atɔɛ fam. ¹³ ɔhye no fi hɔ kɔ Lus (a ɛyɛ Bet-El) wɔ anafo fam, na ɛtoa so kɔ Atarot-Adar ne bepɔw atifi a ɛwɔ Bet-Horon Anafo wɔ anafo fam.
- ¹⁴ Afei ɔhye no fa anafo fam, nam bepɔw a anim hwɛ Bet-Horon wɔ atɔɛ fam no ntentenso, kosi Kiriati-Yearim, a ɛyɛ Kiriati-Baal akuraa; Yuda abusuakuw no nkurow no mu baako. Eyi ne atɔɛ fam hye.
- ¹⁵ Anafo fam hye no, fi Kiriati-Yearim mfikyiri. Efi hɔ fa atɔɛ fam kɔ Neftoa nsuwansuwa asuti ho, ¹⁶ na asian akɔ bepɔw a ɛwɔ Hinom bon a ɛwɔ Refaim bon no atifi fam no ase. ɛtoa so kɔ Hinom wɔ anafo fam, na atwam wɔ nsian a na Yebusifo te no anafo fam na akodu En-Rogel. ¹⁷ ɔhye no fi En-Rogel a ɛkɔ atifi fam, kosi En-Semes na atoa so akɔpem Gelilot a ɛne Adumim di nhwɛanim na afei asian akɔ Bohan a na ɔyɛ Ruben babarima no bo ho. ¹⁸ ɛtoa so fa nsian a ɛhwɛ Yordan Bon no atifi fam. Afei ɔhye

no kɔ obon no mu, ¹⁹ Ekɔfa Bet-Hogla nsian no atifi fam na akɔpem Nkyene Po no atifi awiei ano a εyε Asubɔnten Yordan anafo fam abɔe.

²⁰ Apuei fam hye no yε Asubɔnten Yordan.

Eyi ne agyapade a wɔde maa mmusua a wɔbɔ mu yε Benyamin abusuakuw no.

Nkurow A Wɔde Maa Benyamin

²¹ Nkurow a wɔde maa mmusua a wɔbɔ mu yε Benyamin abusuakuw na edidi so yi:

Yeriko, Bet-Hogla ne Emek-Kesis, ²² Bet-Araba, Semaraim ne Bet-El, ²³ Awim, Para ne Ofra, ²⁴ Kefar-Amonai, Ofni ne Geba, nkurow dumien ne wɔn nkuraa.

²⁵ Gibeon, Rama ne Beerot, ²⁶ Mispa, Kefira ne Mosa, ²⁷ Rekem, Yirpeel ne Tarala, ²⁸ Sela, Ha-Elef ne Yebusifo kuropon (a εyε Yerusalem), Gibeon ne Kiriat-Yearim, nkurow dunan ne wɔn nkuraa.

Eyi ne agyapade a wɔde maa mmusua a wɔbɔ mu yε Benyamin abusuakuw no.

19

Asase A Wɔde Maa Simeon

¹ Asase no nkyemu a εto so abien no kɔɔ Simeon abusuakuw no nsam. Na Yuda asase atwa wɔn ho ahyia. ² Na nea edidi so yi ne Simeon agyapade:

Beer-Seba, Seba ne Molada, ³ Hasar-Sual, Bala ne Esem, ⁴ Eltolad, Betul ne Horma, ⁵ Siklag, Bet-Markabot ne Hasar-Susa, ⁶ Bet-Lebaot ne Saruhen. Nkurow dumiensa ne wɔn nkuraa.

⁷ Nkurow a εka ho bio ne Ain, Rimon, Eter ne Asan, nkurow anan ne wɔn nkuraa, ⁸ ne nkuraa a εwɔ anafo fam kosi Baalat-Ber, nea εwɔ Negeb a wɔfrε no Rama no.

Eyi ne mmusua a wɔwɔ Simeon abusuakuw mu no agyapade. ⁹ Wɔn agyapade no yɛ Yuda de no fa bi a wɔde maa Yuda, efise na Yuda asase no so dodo ma wɔn. Eno nti, Simeon abusuakuw no nyaa wɔn agyapade fii Yuda asase no mu.

Asase A Wɔde Maa Sebulon

¹⁰ Asase no nkyemu a ɛto so abiɛsa no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu yɛ Sebulon abusuakuw no nsam.

Sebulon agyapade hye no fi ase wɔ Sarid. ¹¹ Efi hɔ kɔ atɔɛ fam, kɔpa Marala ho na akɔka Dabeset. ɛfa hɔ kɔ Yokneam apuei fam asuwa ho. ¹² ɔhye no fa fi Sarid kɔ apuei fam kosi Kislot-Tabor; ɛtoa so kɔ Daberat na aforo akɔ Yafia. ¹³ Afei, ɛtoa so kɔ apuei fam kodu Gat-Hefer, Et-Kasin ne Rimon, na adan ahwɛ Nea. ¹⁴ Sebulon hye a ɛda atifi fam no fa Hanaton na ebewie wɔ Yifta-El bon mu.

¹⁵ Nkurow ɛwɔ asase yi so ne: Katat, Nahalal, Simron, Yidala ne Betlehem.* Nkurow dumien ne wɔn nku-
raa a atwa ho ahyia.

¹⁶ Eyi ne mmusua a ɛbɔ mu yɛ Sebulon abusuakuw no agyapade.

Asase A Wɔde Maa Isakar

¹⁷ Asase no nkyɛmufa a ɛto so anan no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu yɛ Isakar abusuakuw no nsam.

¹⁸ N'ahye nenam saa nkurow yi so: Yesreel, Kesulot ne Sunem, ¹⁹ Hafraim, Shion ne Anaharat, ²⁰ Rabit, Kision ne Abes, ²¹ Remet, En-Ganim, En-Hada ne Bet-Pases.

* ^{19:15} ɛsono Betlehem a wɔbɔ din wɔ ha yi na ɛsono Betlehem a ɛwɔ Yuda no (1 Sam 17.12; Rut 1.1).

²² Ɔhye no kɔfa Tabor, Sahasima ne Bet-Semes na akowie wɔ Asubɔnten Yordan ho. Nkurow dunsia ne wɔn nkuraa a atwa ho ahyia.

²³ Eyi ne mmusua a wɔbɔ mu yɛ Isakar abusuakuw no agyapade.

Asase A Wɔde Maa Aser

²⁴ Asase no nkyemu a ɛto so anum no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu yɛ Aser abusuakuw no nsam. ²⁵ N'ahye no fa saa nkurow yi so:

Helkat, Hali, Beten ne Aksaf, ²⁶ Alamelek, Amad ne Misal. Ɔhye a ɛda atɔe fam no fi Karmel kɔ Sihor-Libnat, ²⁷ na ebukaw fa apuei fam kɔ Bet-Dagon, kɔ ara kosi Sebulon wɔ Yifta-El bon no mu, kɔ atifi fam kodu Bet-Emek ne Neiel. ɛtoa so kɔ atifi fam, kɔfa Kabul, ²⁸ ne Ebron ne Rehob ne Hamon ne Kana, kɔ ara kosi Sidon kɛse. ²⁹ Afei Ɔhye no dan kɔfa Rama ne Kuropon Tiro a wɔabɔ ho ban no besi Po kɛse no ho wɔ Hosa. Nkurow a ɛwɔ asase no so bi ne Mehebel ne Aksib, ³⁰ Uma, Afek ne Rehob,

Nkurow aduonu abien ne wɔn nkuraa a atwa ho ahyia.

³¹ Eyi ne mmusua a ɛbɔ mu yɛ Aser abusuakuw no agyapade.

Asase A Wɔde Maa Naftali

³² Asase no nkyemu a ɛto so asia no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu yɛ Naftali abusuakuw no nsam.

³³ Ne hye no fi Helef, Saanim dupɔn no ho, kɔfa Adami-Nekeb ne Yabneel, toa so kɔ Lakum kɔpem Asubɔnten Yordan. ³⁴ Atɔe fam hye no twam wɔ Asnot-Tabor kɔ Hukok, kosi Sebulon hye no wɔ anafɔ fam, Aser hye wɔ atɔe fam ne Asubɔnten Yordan wɔ apuei fam.

³⁵ Mantam yi mu nkuropon a na wɔabɔ ho ban no ne Sidim, Ser, Hamat, Rakat ne Kineret, ³⁶ Adama,

Rama ne Hasor, ³⁷ Kedes, Edrei ne En-Hasor, ³⁸ Yiron, Midgal-el, Horem, Bet-Anat ne Bet-Semes.

Nkurow dunkron ne wɔn nkuraase a atwa ho ahya.

³⁹ Eyi ne mmusua a wɔbɔ mu yɛ Naftali abusuakuw no agyapade.

Asase A Wɔde Maa Dan

⁴⁰ Asase no nkyemu a ɛto so ason no kɔɔ mmusua a wɔbɔ mu yɛ Dan abusuakuw no nsam.

⁴¹ Nkurow a na ɛwɔ Dan agyapade mu no bi yɛ Sora, Estaol ne Ir-Semes, ⁴² Saalabin, Ayalon ne Yitla, ⁴³ Elon, Timna ne Ekron, ⁴⁴ Elteke, Gibeton ne Baalat, ⁴⁵ Yehud, Bene-Berak ne Gat-Rimon, ⁴⁶ Me-Yarkon, Rakon ne asase a ɛda Yopa anim.

⁴⁷ Nanso Dan abusuakuw no nyaa akwanside wɔ wɔn asase no fa ho enti wɔko tiaa Lesem. Wodii kurow no so, kunkum mu nnipa, faa hɔ, tenaa hɔ. Wɔde wɔn tete agya Dan din too kurow no.

⁴⁸ Eyi ne mmusua a wɔbɔ mu yɛ Dan abusuakuw no agyapade, saa nkurow yi ne wɔn nkuraa.

Asase A Wɔde Maa Yosua

⁴⁹ Wɔkyekyɛɛ asase no mu maa Israel mmusuakuw no wiee no, Israelfo no maa Yosua asase sin sononko bi sɛ n'agyapade. ⁵⁰ Na AWURADE aka se kurow biara a Yosua pɛ no, ɔmfa. Yosua faa Timmat-Sera a ɛwɔ Efraim bepɔw asase no so. ɔkyekyeree kurow no foforo na ɔtenaa hɔ.

⁵¹ Eyinom ne agyapade a ɔsɔfo Eleasar, Nun babarima Yosua ne mmusuakuw mpanyimfo no nam ntontobɔ kronkron a wɔbɔɔ wɔ AWURADE anim wɔ hyiadan pon no ano wɔ

Silo no de maa Israel mmusuakuw no. Enti Emaa asase no mu kyekye baa awiei.

20

Guankɔbea Nkuroɔɔn

¹ AWURADE ka kyerɛɛ Yosua se, ² “Afei, ka kyerɛ Israelfo no na wonyi yi guankɔbea nkuroɔɔn no sɛnea mehyɛɛ Mose no. ³Obiara a wanhyɛ da na obekum obi no tumi guan kɔ nkuroɔɔn yi bi so, kɔbɔ ne ho aguaa, sɛnea owufo no abusuafɔ no rentumi ntɔ okum no so were. ⁴Sɛ onipa a wanhyɛ da na okum obi no du kuroɔɔn no bi so a, onkohu kuroɔɔn no mu mpanyimfo wɔ kuroɔɔn no pon ano na ɔnkyerɛ wɔn nea esii. Ɛsɛ sɛ wɔma ho kwan ma owura kuroɔɔn no mu, na wɔne no tena. ⁵Sɛ owufo no abusuafɔ ba sɛ wɔrebɛtɔ okum no so were a, ɛnsɛ sɛ mpanyimfo no yi okumfo no ma, efisɛ ɛyɛ esiane. ⁶Nanso ɛsɛ sɛ okumfo no tena kuroɔɔn no mu na ɔmanfo di n’asɛm bu no bem. Na ɛsɛ sɛ owudifo no kɔ so tena kurow no mu, efisɛ owu no yɛ asiane. Ɔbɛtena hɔ akosi sɛ ɔsɔfɔpanyin a ɔwɔ hɔ saa bere no a asɛm no sii no bewu. Ɛno akyi, okumfo no wɔ ho kwan sɛ ɔsan kɔ ne kurom.”

⁷ Nkuroɔɔn a edidi so yi na woyiyi yɛɛ hɔ guankɔbea nkuroɔɔn: Kedes a ɛwɔ Galilea wɔ Naftali bepɔw asase so, Sekem a ɛwɔ Efraim bepɔw asase so, Kiriath-Arba a wɔfrɛ no Hebron a ɛwɔ Yuda bepɔw asase so. ⁸ Na Asubɔnten Yordan apuei fam nso a etwa mu fi Yeriko no, saa nkuroɔɔn a edidi so yi na woyiyi sɛ guankɔbea nkuroɔɔn: Beser a ɛwɔ sare pradada so a ɛyɛ Ruben abusuakuw de no, Ramot a ɛwɔ Gilead a ɛwɔ Gad abusuakuw asase so ne Golan a ɛwɔ Basan a ɛyɛ Manase abusuakuw no asase. ⁹ Eyinom ne nkuroɔɔn a woyiyi maa Israelfo ne ahɔho a wɔne wɔn te no. Obiara a wamfi ɔboayɛ mu ankum ɔfoforo no, otumi kɔhwɛhwɛ

guankɔbea wɔ saa nkuroɔɔn yi biara so. Sɛ wɔfa saa ɔkwan yi so a wɔn a wɔrehwehwe aweretɔ no nsa renka awudifo no nkum wɔn ansa na wɔaba ɔmanfo asennii abeyi wɔn ho ano.

21

Nkurow A Wɔde Maa Lewifo

¹ Afei, Lewifo abusua mu ntuanofɔ kɔɔ ɔsɔfo Eleasar ne Nun babarima Yosua ne Israel mmusuakuw a aka mu ntuanofɔ no nkyɛn. ² Wɔka kyerɛɛ wɔn wɔ Silo a ɛwɔ Kanaan asase so no se, “AWURADE hyɛɛ Mose sɛ, ɔmma yɛn nkurow na yɛntena mu ne adidibea mma yɛn anantwi.”

³ Na sɛnea AWURADE hyɛɛ no, wɔde nkurow a edidi so yi a wɔn adidibea ka ho maa Lewifo sɛ wɔn agyapade.

⁴ Aaron asefo a na wɔyɛ Kohat abusamma, na wɔfra Lewi abusukuw mu no nyaa nkurow dumiɛnsa a na anka ɛyɛ Yuda, Simeon ne Benjamin mmusuakuw no dea.

⁵ Afi a aka wɔ Kohat abusua mu no, wɔmaa wɔn nkurow du fii Efraim ne Dan mmusuakuw no ne Manase abusukuw fa no nsase mu.

⁶ Gerson abusua no nso, wɔmaa wɔn nkurow dumiɛnsa fii Isakar, Aser, Naftali ne Manase abusukuw fa no wɔ Basan.

⁷ Merari abusua no nyaa nkurow dumien fii Ruben, Gad ne Sebulon mmusuakuw no nkyɛn.

⁸ Enti Israelfo no dii AWURADE ɔhyɛ nsɛm a ɔde maa Mose no so. Wɔbɔɔ ntonto kronkron, nam so yiyii saa nkurow yi ne adidibea a ɛkeka ho maa Lewifo.

- ⁹ Israelfo no de saa nkurow a εyε Yuda ne Simeon mmusuakuw no dea no ¹⁰ maa Aaron asefo a wofra Kohat abusua mu na εka Lewi abusuakuw ho no, efise ntonto kronkron a edi kan no βϞϞ wϞn.
- ¹¹ Kiriati-Arba a (wofre no Hebron), a εwϞ Yuda bepϞw asase so ne εho adidibea. (Arba yε Anak tete agya.) ¹² Nanso nsase ne nkuraa a atwa kurow no ho ahyia no de, wϞde maa Yefune babarima Kaleb. ¹³ Nkurow a edidi so yi ne wϞn adidibea no wϞde maa ϞsϞfo Aaron asefo: Hebron (guankϞbea kuropϞn ma nea ne nsa apa wϞ obi ho), Libna, ¹⁴ Yatir, Estemoa, ¹⁵ Holon, Debir, ¹⁶ Ain, Yuta ne Bet-Semes a εyε nkurow akron a wonya fii saa mmusuakuw abien yi nkyεn no.
- ¹⁷ Wofi Benyamin abusuakuw mu de saa nkurow yi ne adidibea a atwa ho ahyia no maa asϞfo: Gibeon, Geba, ¹⁸ Anatot, Almon—a εyε nkurow anan.
- ¹⁹ Enti nkurow dumiεnsa na wϞde maa asϞfo a wϞyε Aaron asefo no.
- ²⁰ Kohat* abusua nkae a wofi Lewi abusuakuw mu no nso, wϞde saa nkurow yi ne adidibea a efi Efraim abusua nkyεn maa wϞn:
- ²¹ Sekem, (guankϞbea kuropϞn), Geser. ²² Kibsaim ne Bet-Horon, a εyε nkurow anan.
- ²³ Saa nkurow ne adidibea yi nso, wϞde maa asϞfo a wofi Dan abusuakuw mu: Elteke ne Gibeton, ²⁴ Ayalon ne Gat-Rimon, εyε nkurow anan.
- ²⁵ Manase abusuakuw fa no de saa nkurow ne wϞn adidibea maa asϞfo no: Taanak ne Gat-Rimon, εyε nkurow abien.

* 21:20 Kohatfo—Na saa nnipa yi nyε asϞfo, efise na wϞnyε Aaron asefo.

²⁶ Enti nkurow du ne wɔn adidibea na wɔde maa Kohat abusua nkae no.

²⁷ Gerson abusua a wɔyɛ Lewi abusuakuw no fa bi no nso nyaa nkurow abien ne wɔn adidibea fii Manase abusua fa no nkyɛn.

Nkurow no ne Golan a ɛwɔ Basan (guankɔbea kuropɔn) ne Beestra.

²⁸ Isakar abusuakuw no nso maa wɔn: Kision, Daberat, ²⁹ Yarmut ne En-Ganim, nkurow anan a wɔn adidibea ka ho.

³⁰ Aser abusuakuw no maa Misal, Abdon, ³¹ Helkat ne Rehob, a ɛyɛ nkurow anan a wɔn adidibea ka ho.

³² Naftali abusuakuw no maa wɔn Kedes a ɛwɔ Galilea (guankɔbea kuropɔn), Hamot-Dor ne Kartan nkurow abiɛsa ne wɔn adidibea.

³³ Enti nkurow dumiɛnsa ne ɛho adidibea na wɔde maa Gerson mmusua no.

³⁴ Lewifo nkae a wɔyɛ Merari abusua no nyaa saa nkurow yi a efi Sebulon abusuakuw no nkyɛn:

Yokneam, Karta, ³⁵ Dimna ne Nahalal—nkurow anan ne ɛho adidibea.

³⁶ Ruben abusuakuw no nso maa wɔn Beser, Yahas, ³⁷ Kedemot ne Mefaat—nkurow anan ne wɔn adidibea.

³⁸ Gad abusuakuw no maa wɔn Ramot a ɛwɔ Gilead (guankɔbea kuropɔn), Mahanaim, ³⁹ Hesbon ne Yaser, nkurow anan ne ho adidibea.

⁴⁰ Enti nkurow dumien na wɔde maa Merari abusua.

⁴¹ Nkurow dodow ne ɛho adidibea a na ɛwɔ

Israelman mu a wɔde maa Lewifo no nyinaa yɛ aduanan awotwe. ⁴² Na kurow biara wɔ adidibea da ho.

⁴³ Enti AWURADE de nsase a ɔkaa ho ntam sɛ ɔde bɛma wɔn agyanom no maa Israelfo no, na wodii so nkonim, tenaa hɔ. ⁴⁴ Na AWURADE ma wonyaa ɔhome wɔ afanan nyinaa, sɛnea ɔhyɛɛ wɔn agyanom bɔ no. Wɔn atamfo biara antumi annyina wɔn anim, efisɛ AWURADE boaa wɔn ma wodii wɔn atamfo so nkonim. ⁴⁵ Bɔ pa biara a AWURADE hyɛɛ Israel no nyinaa baa mu; emu bi anni huammɔ.

22

Apuei Fam Mmusuakuw No San Ba Fie

¹ Afei, Yosua frɛɛ Ruben ne Gad mmusuakuw ne Manase abusuakuw fa no nyinaa. ² ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Moayɛ sɛnea Mose, AWURADE somfo hyɛɛ mo sɛ monyɛ no na moadi ɔhyɛ asɛm biara a mehyɛ maa mo no so. ³ ɛwɔ mu sɛ dwumadi no agye bere tenten bi de, nanso moampa mmusuakuw a aka no akyi. Moatɔ mo bo ase adi mmara a AWURADE, mo Nyankopɔn hyɛ maa mo no so de abesi nnɛ. ⁴ Na mprenpren AWURADE, mo Nyankopɔn ama mmusuakuw a aka no ahomegye sɛnea ɔhyɛɛ wɔn bɔ no. Enti monkɔ mo nkyi wɔ asase a Mose, AWURADE somfo no de maa mo wɔ Asubɔnten Yordan apuei fam no so. ⁵ Monhwɛ yiye na munni mmara a Mose hyɛ maa mo no so. Monnɔ AWURADE, mo Nyankopɔn. Monnantew n’akwan nyinaa so, munni n’ahyɛde so, munni no nokware na momfa mo koma nyinaa ne mo kra nyinaa nsom no.”

⁶ Na Yosua hyiraa wɔn, gyaa wɔn kwan ma wɔkɔɔ fie. ⁷ Mose de Basan asase a ɛwɔ Yordan apuei fam no

maa Manase abusuakuw fa no. Abusuakuw no fa a aka no nso, wɔde asase no fa a ɛda Yordan atɔe fam no maa wɔn. Yosua regya wɔn kwan no, ohyiraa wɔn, ⁸ kae se, “Agyapade bebrebe a moanya afi mo atamfo nkyɛn no, mo ne mo abusuafo a wɔwɔ fie no nkyɛ. Anantwi dodow ne nguan bebrebe no, mo dwetɛ ne sikakɔkɔɔ, mo kɔbere mfrafrae, dade ne adurade no nyinaa, mo ne wɔn nkyɛ.”

⁹ Enti Rubenfo, Gadfo ne Manase abusuakuw fa no gyaw Israelfo nkae no hɔ wɔ Silo a ɛwɔ Kanaan asase so. Wofitii wɔn akwantu ase sɛ wɔresan akɔ wɔn ankasa asase a ɛwɔ Gilead, asase a na ɛyɛ wɔn dea dedaw a AWURADE hyɛɛ Mose ma ɔde maa wɔn no so.

¹⁰ Wɔda so wɔ Kanaan no, ansa na wobetwa Asubɔnten Yordan no, Rubenfo, Gadfo ne Manase abusuakuw fa no sii afɔremuka kɛse bi wɔ Asubɔnten Yordan nkyɛn, wɔ faako a wɔfrɛ hɔ Gelilot no. ¹¹ Israelfo a wɔaka no tee sɛ wɔasi afɔremuka wɔ Gelilot wɔ Asubɔnten Yordan atɔe fam, wɔ Kanaan asase so no, ¹² wɔn nyinaa boaa wɔn ho ano wɔ Silo, siesiee wɔn ho sɛ wɔrekɔko atia wɔn nuanom.

¹³ Nea edi kan no, wotuu nnipa a ɔsɔfo Eleasar babarima Pinehas tua wɔn ano kɔɔ Gilead. Wotwaa asubɔnten no sɛ wɔne Rubenfo, Gadfo ne Manase abusuakuw fa no rekɔkasa. ¹⁴ Nnipa a wotuu wɔn no yɛ mpanyimfo du a obiara gyina hɔ ma Israel mmusuakuw du no mu baako, na ɔsan yɛ ɔkannifo ma Israel mmusua no mu baako.

¹⁵ Na woduu Gilead asase so no, wɔka kyerɛɛ Rubenfo, Gadfo ne Manase abusuakuw fa no se, ¹⁶ “AWURADE asafokuw nyinaa pɛ sɛ wohu nea enti a moredi Israel Nyankopɔn no huammɔ. Adɛn nti na mutumi dan mo ho fi AWURADE ho, kosi afɔremuka de tia no? ¹⁷ Bɔne a yɛyɛɛ wɔ Peor no nnɔɔso mmaa yɛn ana? ɔyaredɔm a ɛbetɔɔ AWURADE asafokuw no nyinaa so akyi no mpo,

yennwiraa yɛn ho mfii ho. ¹⁸ Nanso nnɛ yi, moretwe mo ho afi AWURADE ho, sɛ morenni n'akyi.

“Sɛ mosɔre tia AWURADE nnɛ a, ɔkyena ne bo befuw yɛn nyinaa. ¹⁹ Sɛ mususuw sɛ efi aka mo asase enti afɔremuka ho hia mo a, ɛno de, mommɛka yɛn ho wɔ asuogya ha wɔ faako a AWURADE ne yɛn te wɔ n'Asɔrefi na yɛne mo bɛkyɛ yɛn asase mu. Na monnsɔre ntia AWURADE na mommfa afɔremuka foforo a moasi ama mo ho so ntwe yɛn nkɔ atuatew mu. AWURADE, yɛn Nyankopɔn nokware afɔremuka yɛ baako pɛ. ²⁰ Bere a Akan a ofi Serah abusua mu nam korɔn a ɔbɔɔ wɔ nneɛma a wɔayi asi hɔ ama AWURADE, nam so yɛɛ bɔne no, Onyankopɔn antwe Israel manfo nyinaa aso? ɛnyɛ ɔno nko ara na esiane bɔne no nti owui.”

²¹ Rubenfo, Gadfo ne Manase abusuakuw fa no buaa mpanyimfo no se, ²² “AWURADE nko ara ne Onyankopɔn! AWURADE nko ara ne Onyankopɔn! Yɛansi afɔremuka no sɛ yɛde retia AWURADE. Sɛ saa na yɛayɛ a, nnɛ, momfa yɛn ho nkyɛ yɛn. Nanso AWURADE nim na Israel nyinaa nso nhu sɛ, ²³ yensii afɔremuka mmaa yɛn ho sɛ yɛrefi AWURADE nkyɛn. Na yɛremmɔ ɔhyew afɔre ne aduan afɔre anaa asomdwoe afɔre wɔ so nso. Sɛ eyi nti na yesii afɔremuka no a, AWURADE no ankasa ntwe yɛn aso.

²⁴ “Yɛasi saa afɔremuka yi, efisɛ yesuro sɛ daakye bi mo asefo bebisa yɛn asefo sɛ, ‘Tumi bɛn na mowɔ sɛ mobɛsom AWURADE, Israel Nyankopɔn? ²⁵ AWURADE de Asubɔnten Yordan ato yɛn nkurɔfo ne ne nkurɔfo ntam hye. Munni kyɛfa wɔ AWURADE mul’ Enti mo asefo bɛma yɛn asefo agyae AWURADE som.

²⁶ “ɛno nti yɛyɛɛ yɛn adwene sɛ yebesi afɔremuka, na ɛnyɛ sɛ yɛbɛbɔ ɔhyew afɔre wɔ so, ²⁷ na mmom sɛ nkaedum. ɛbɛbɔ yɛn asefo ne mo asefo nkae sɛ, yɛn nso, yɛwɔ ho kwan sɛ yɛbɛsom AWURADE wɔ ne

kronkronbea, abɔ yɛn ɔhyew afɔre, aduan afɔre ne asomdwoe afɔre. Na daakye bi no, mo asefo rentumi nka nkyerɛ yɛn asefo no se, ‘Munni kyɛfa wɔ AWURADE mu.’

²⁸ “Sɛ wɔka sɛɛ a, yɛn asefo betumi aka se, ‘Monhwɛ AWURADE afɔremuka sɛso a yɛn agyanom sii. Wɔansi amma ɔhyew afɔrebɔ anaa afɔrebɔ, na mmom, ɛyɛ nkae ade a ɛkyerɛ ayɔnkofa a yɛn nyinaa wɔ wɔ AWURADE mu.’

²⁹ “Ɛmpare yɛn sɛ yɛbɛsɔre atia AWURADE, anaasɛ yɛbɛtwe yɛn ho afi ne ho akosi yɛn ankasa afɔremuka ama ɔhyew afɔre, aduan afɔre anaa afɔrebɔ. AWURADE, yɛn Nyankopɔn afɔremuka a esi n’Ahyiae Ntamadan anim no so na wodi saa dwuma no.”

³⁰ Ɔsɔfo Pinehas ne mpanyimfo du no tee nsɛm yi fii Ruben ne Gad mmusuakuw ne Manase abusuakuw fa hɔ no, wɔn bo tɔɔ wɔn yam. ³¹ Ɔsɔfo Eleasar babarima Pinehas buaa wɔn se, “Nnɛ yɛahu sɛ AWURADE wɔ yɛn ntam, efisɛ monyɛɛ bɔne ntiaa AWURADE sɛnea yesuwii no, mmom moagye Israel nkwa afi ɔsɛɛ a anka AWURADE de reba wɔn so no ho.”

³² Afei, Pinehas, ɔsɔfo Eleasar babarima ne mpanyimfo du no fii Ruben ne Gad mmusuakuw no nkyɛn wɔ Gilead san kɔɔ Kanaan asase so kɔbɔɔ Israelfo no amanneɛ. ³³ Na Israelfo no nyinaa bo tɔɔ wɔn yam, woyii Onyankopɔn ayɛ na wɔanka ɔko a wɔbɛko atia Ruben ne Gad ho asɛm bio.

³⁴ Na Rubenfo ne Gadfo too afɔremuka no din sɛ “Ɔdanseni,” ɔyɛ ɔdanseni wɔ yɛne wɔn ntam sɛ AWURADE yɛ yɛn nso Nyankopɔn.

23

Yosua Ne Israel Di Nkra

¹ Mfe bebree twaa mu a AWURADE maa Israelfo no ahotɔ a wɔn atamfo no mu biara anhaw wɔn bio. Yosua

a afei na wanyin yiye no ² frɛɛ mpanyimfo, ntuanofɔ, atemmufɔ ne adwumayɛfo a wɔwɔ Israel nyinaa. Ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Mprempren, mabɔ akwakoraa. ³ Moahu biribiara a AWURADE, mo Nyankopɔn ayɛ ama mo me nkwa nna yi mu. AWURADE, mo Nyankopɔn ako atia mo atamfo. ⁴ Mede amanaman no nsase a yennya nnii so ne nea yɛadi so ama mo sɛ mo agyapade, efi Asubɔnten Yordan kosi Po Kɛse a ɛwɔ atɔɛ fam no. ⁵ Saa asase yi bɛyɛ mo dea, efisɛ AWURADE, mo Nyankopɔn bɛpam nnipa a wɔtete so mprempren no nyinaa. Mubesi wɔn anan mu atena hɔ, sɛnea AWURADE, mo Nyankopɔn hyɛɛ mo bɔ no.

⁶ “Enti, monyɛ den! Monhwɛ na munni nkyerɛkyerɛ a wɔakyerɛw wɔ Mose Mmara Nhoma no mu no so pɛpɛpɛ. Monntwe mo ho mfi ho ɔkwan biara so. ⁷ Monhwɛ yiye sɛ mo ne nnipa foforo a wɔda so te asase no so no nnya ayɔnkofa biara. Mpo, mommmɔ wɔn anyame din na moabɔ wɔn din aka ntam anaasɛ moasom wɔn. ⁸ Na munni AWURADE, mo Nyankopɔn no nokware sɛnea moayɛ abesi nnɛ yi.

⁹ “Efisɛ AWURADE apam amanaman akɛse a wɔyɛ den ama mo, enti obiara nni hɔ a watumi adi mo so nkonim. ¹⁰ Mo mu biara betumi atu atamfo apem agu, efisɛ AWURADE, mo Nyankopɔn ko ma mo sɛnea wahyɛ bɔ no. ¹¹ Enti monhwɛ yiye na monnɔ AWURADE, mo Nyankopɔn no.

¹² “Nanso sɛ motwe mo ho fi ne ho, na mo ne saa amanaman yi nkaefo a wɔwɔ mo mu yi di aware a, ¹³ ɛno de akyinnye biara nni ho sɛ AWURADE, mo Nyankopɔn repam wɔn mfi mo asase so. Mmom, wɔbɛyɛ mfiri ama mo, mo akyi mmaa, ne mo aniwa mu nsɔɛ de kosi sɛ mo ase bɛtɔre afi asase pa yi a AWURADE, mo Nyankopɔn de ama mo no so.

¹⁴ “Erenkyε biara mewu, sEnea obiara kɔ no. Mo koma mu no munim sE ebɔ biara a AWURADE, mo Nyankopɔn hyεε no aba mu. Bɔhyε no mu biara nni hɔ a amma mu! ¹⁵ Nanso sEnea AWURADE, mo Nyankopɔn de nnepa a ɔhyεε ho bɔ maa mo no, saa ara na sE moanyε osetie amma no a ɔde amanehunu bEba mo so. ɔbεpra mo afi saa asase pa a ɔde ama mo yi so. ¹⁶ Sɛ mubu AWURADE, mo Nyankopɔn apam no so na mosɔre anaa mosom anyame foforo a, n’abufuw bEhyew mo na ɔbεpra mo ntEm so afi asase pa a ɔde ama mo no so.”

24

Woti AWURADE Apam No Mu

¹ Na Yosua frEE Israelfo nyinaa, wɔn mpanyimfo, ntuanofɔ, atemmufɔ ne adwumayεfo kɔɔ Sekem. Na wɔn nyinaa baa Onyankopɔn anim.

² Yosua ka kyereε wɔn se, “SEnea AWURADE, Israel Nyankopɔn se ni: Mo tete agyanom, Tera a ɔyε Abraham agya ne Nahor tenaa Asubɔnten Efrate agya nohɔ na wɔsom anyame foforo. ³ Nanso mefaa mo agya Abraham fii asase a Eɔda Efrate agya hɔ de no baa Kanaan asase so. Mefaa ne ba Isak so maa n’asefo dɔɔso. ⁴ Mede Yakob ne Esau maa Isak. Mede Seir bepɔwman no maa Esau, na Yakob ne ne mma sian kɔɔ Misraim.

⁵ “Na mesomaa Mose ne Aaron, na mede ɔyaredɔm a Eyε hu baa Misraimfo no so na akyiri no, miyii mo fii hɔ ma munyaa ahofadi. ⁶ Bere a mo agyanom duu Po Kɔkɔɔ ho no, Misraimfo no de wɔn nteaseɛnam ne wɔn apɔnkɔkafo taa wɔn. ⁷ Musu frEE AWURADE no, mede sum bεtoo mo ne Misraimfo no ntam, memaa Po no bu faa wɔn so kataa wɔn so. Mo ankasa mo de mo ani huu nea meyεε. Afei motenaa sare so mfe bebreε.

⁸ “Mede mo baa Amorifo asase so wɔ Yordan apuei fam. Wɔne mo koe, nanso memaa mudii wɔn so nkonim na mofaa wɔn asase. ⁹ Na Moabhene Sipor babarima Balak fii ase ko tiaa Israel. Ɔka kyerɛ Beor babarima Balaam se ɔnnome mo. ¹⁰ Nanso mantie no, na mmom mema ohyiraa mo ntoatoaso, na migyee mo fii Balak nsam.

¹¹ “Na mutwaa Asubɔnten Yordan baa Yeriko no, Yeriko mmarima ko tiaa mo. Na nkurofo pii nso ko tiaa mo a Amorifo, Perisifo, Kanaanfo, Hetifo, Girgasifo, Hewifo ne Yebusifo ka ho. Nanso mema mudii wɔn so nkonim. ¹² Afei, mesomaa nnowa dii mo anim ma wɔkɔpam Amorifo ahemfo baanu no. Ɛnyɛ mo afoa anaa mo agyan na ɛma mudii nkonim. ¹³ Memaa mo asase a ɛnyɛ mo na mudii ho dwuma, maa mo nkuroɔn a ɛnyɛ mo na mokyekyeree, nkuroɔn a mote mu mprenpren no. Memaa mo bobɛ nturo ne ngɔdua mfuw sɛ mubɛnya aduan, a mpo ɛnyɛ mo na muduae.

¹⁴ “Enti munnɛ AWURADE ni, na momfa mo koma nyinaa nsom no. Montow ahoni a mo agyanom somee no wɔ bere a na wɔte Asubɔnten Efrate agya ne Misraim no nyinaa ngu korakora. Monsom AWURADE nko ara. ¹⁵ Sɛ nso mompɛ sɛ mosom AWURADE a, nnɛ yi ara, monkyerɛ nea mobɛsom no. Anyame a mo agyanom somee wɔ bere a na wɔwɔ Efrate agya no na mopɛ? Anaa Amorifo a mote wɔn asase so mprenpren no anyame? Na me ne me fi de, yɛbɛsom AWURADE.”

¹⁶ Na ɔman no buae se, “Yɛrempa AWURADE akyi nkɔsom anyame foforo. ¹⁷ Efisɛ AWURADE, yɛn Nyankopɔn na ogyee yɛn ne yɛn agyanom fii nkoasom mu wɔ Misraim. Ɔyɛɛ anwonwade akɛse wɔ yɛn anim. Na yɛfaa sare so wɔ yɛn atamfo mu no, ɔbɔɔ yɛn ho ban. ¹⁸ Ɛyɛ AWURADE na ɔpam Amorifo ne aman foforo a na wɔte asase yi so no. Enti yɛn nso, yɛbɛsom AWURADE, efisɛ ɔno nko ne yɛn Nyankopɔn.”

¹⁹ Na Yosua ka kyereɛ nnipa no se, “Morentumi nsom AWURADE, efise ɔye kronkron ne ninkufo Nyankopɔn. Ɔremfa mo atuateg ne mo bɔne nkye mo. ²⁰ Se mopa AWURADE akyi na mosom anyame foforo a, ɔbedan atia mo, aseɛ mo a emfa ho se ɔne mo adi no yiye.”

²¹ Nnipa no buaa Yosua se, “Dabi, yeasi yen adwene pi se yebesom AWURADE.”

²² Yosua nso kae se, “Mubebu saa gyinae yi ho akontaa. Moaka se mobesom AWURADE.”

Wobuae se, “Yiw, yebebu ho akontaa.”

²³ Yosua kae se, “Eye, monsɛe ahoni a mowɔ nyinaa na momfa mo koma nto AWURADE, Israel Nyankopɔn so.”

²⁴ Nnipa no ka kyereɛ Yosua se, “Yebesom AWURADE, yen Nyankopɔn. Yebeye osetie ama ɔno nko ara.”

²⁵ Enti Yosua ne nnipa no yee apam saa da no wɔ Sekem, de wɔn hyee nhyehyee a emu ye den na ebetena ho daa wɔ wɔne AWURADE ntam. ²⁶ Yosua kyerew eyinom nyinaa guu Onyankopɔn Mmara Nhoma no mu. Ɔfaa ɔbotan kese bi pirew kɔtoo odum dua bi a eben AWURADE ntamadan no ase se nkae ade.

²⁷ Yosua ka kyereɛ nnipa no se, “Saa ɔbotan yi ate biribiara a AWURADE aka akyere yen no. Se moanni mo Nyankopɔn nokware a, ebeye adansede atia mo.”

²⁸ Afei, Yosua gyaa nnipa no kwan maa obiara kɔɔ n’agyapade so.

Yosua Wu

²⁹ Asɛm yi akyi, ankye na Nun babarima Yosua, AWURADE somfo wui. Odii mfirihya ɔha ne du. ³⁰ Wosiee no wɔ n’agyapade asase so wɔ Timnat-Sera a ewɔ Efraim bepɔw asase so, wɔ Gaas Bepɔw atifi fam.

³¹ Na Israel som AWURADE wɔ Yosua, ne mpanyimfo a wɔanyinyin sen no a wohuu nea AWURADE ye maa Israel wɔn nkwa nna nyinaa mu.

³² Na wosiee Yosef nnompe a Israelfo de fi Misraim bae no wɔ Sekem wɔ asasetam bi a Yakob tɔɔ no dwetɛ mpɔw ɔha fii Hamor mmabarima nkyɛn no so. Na saa asase yi wɔ Efraim ne Manase mmusuakuw a wɔyɛ Yosef asefo asase kyɛfa a wɔde maa wɔn no so.

³³ Aaron babarima Eleasar nso wui. Wosiee no wɔ Efraim bepɔw asase no so wɔ Gibeā kurow no a na wɔde ama ne babarima Pinehas no mu.

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Twi

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before

distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 14 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40